

CET04

Central East Tokyo 2004
セントラルイースト東京 2004

2004.9.17 (Fri) 前夜祭

2004.9.18 (Sat) — 26 (Sun)

www.CentralEastTokyo.com

supported by FICC.jp & theWorkframe.com

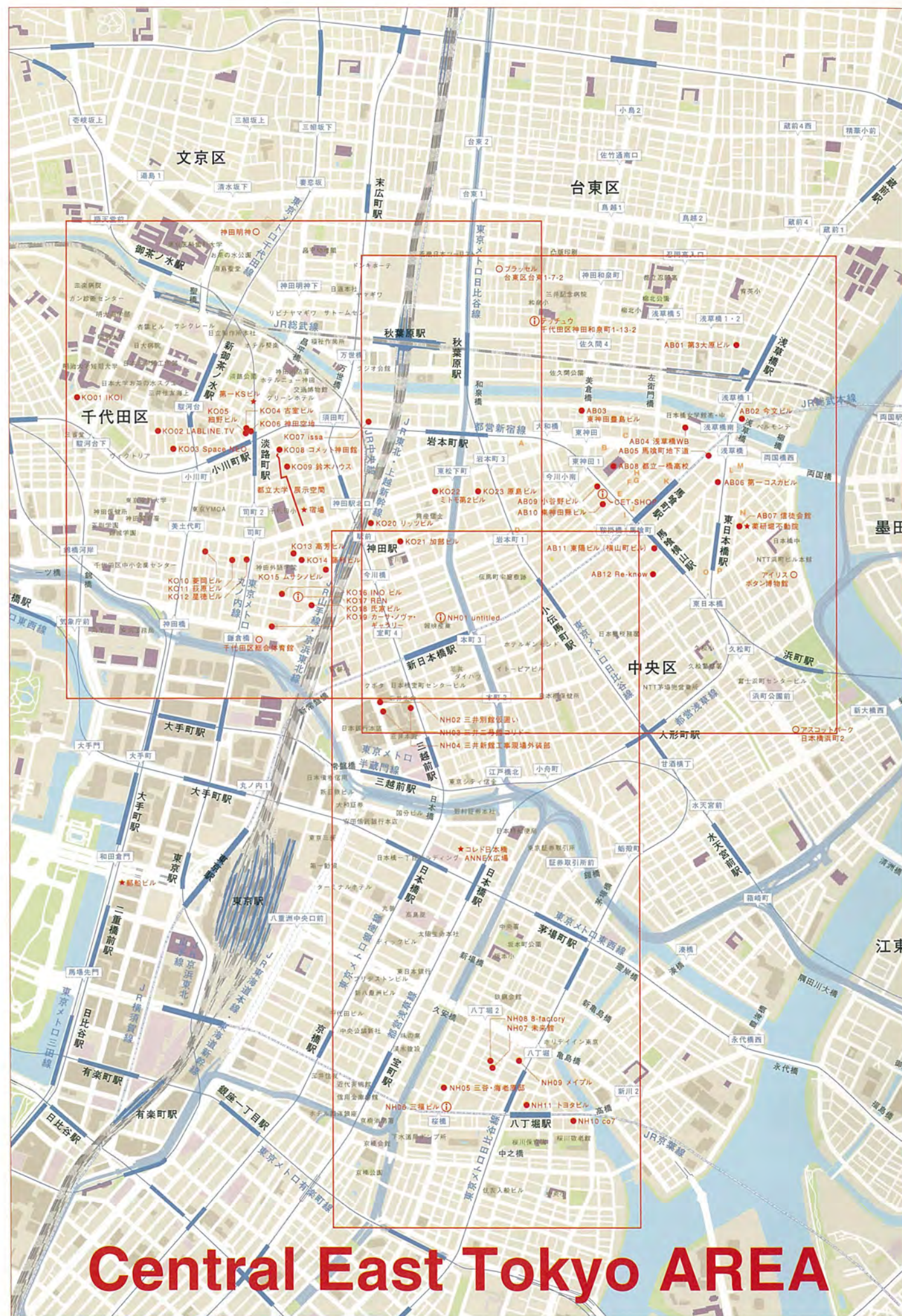
RE-MAPPING TOKYO「東京の新しい地図をつくる」
— 都市を見出し、都市を創りだしていくということ —

「CET (Central East Tokyo)」とは、かつての東京の中心部であった地域を、デザインやアートの観点から再発見＝創造するための運動体です。

CETはさまざまな人が出会い、結びつくことが都市再生を可能にすると考えます。都市・建築・デザイン、そしてアート。それぞれのフィールドで築き上げられてきたモノが、歴史や文化、コミュニティ、ものづくりの技術を培ってきたこの地域と融合することで、新しい文化を創出してゆきます。

今回開催する「CET04」のテーマは、「RE-MAPPING TOKYO — 東京の新しい地図をつくる」です。都市に「こうあらねばならない」という姿はありません。まずは、参加していただく皆さんが自由にこの地域をMAPPINGしていけるよう、多様な視点からの展示・イベント・シンポジウム・ガイドなどを準備しています。古くからある文化の息づかいに触れる／空きビル等の新しい利用方法を考える。住む／働く／遊ぶ。ハード面／ソフト面。そういったさまざまな軸から、地域を見直していくこと。そして、より魅力ある場所へと変えていくこと。それが目的です。

皆さんのさまざまな視点から見たこの街の姿を重ね合わせれば、これまで気づかなかった魅力や可能性を発見することができるはずです。CET04は東京に新しい地図を描きます。



CENTRAL EAST TOKYO

セントラルイースト東京 2004

2004.9.17 (Fri) 前夜祭

2004.9.18 (Sat) — 26 (Sun)

平日 12:00 ~ 21:00 / 土・日・祝 10:00 ~ 21:00

www.CentralEastTokyo.com

supported by FICC.jp & theWorkframe.com

神田・御茶ノ水エリア — P. 03-08

浅草橋・馬喰町エリア — P. 09-12

Vision Quest — P. 13-14

日本橋・八丁堀エリア — P. 15-16

CET04 特別企画 — P. 17-18

イベントスケジュール — P. 19-20

SHOP&グッズ紹介 — P. 21

INFORMATION CENTER

まずは各エリアのインフォメーションセンターへ！

各エリアの展示会場、展示内容、期間中の各種イベント、地域情報など、ここに来ればCETのすべてがわかります。

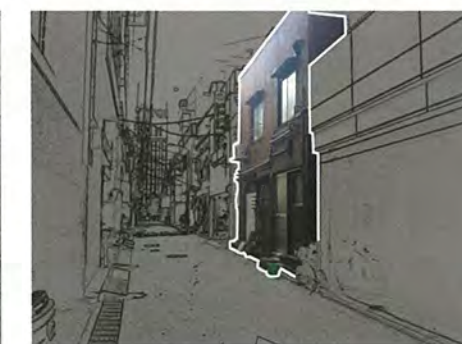
CETに来られる方は、まず以下のインフォメーションセンターへ！ ※展示会場、時間など一部変更する場合がございます。詳細は各インフォメーションセンター及びWEBサイトでご確認下さい。



神田エリア会場 — P.03



御茶ノ水エリア会場 — P.03



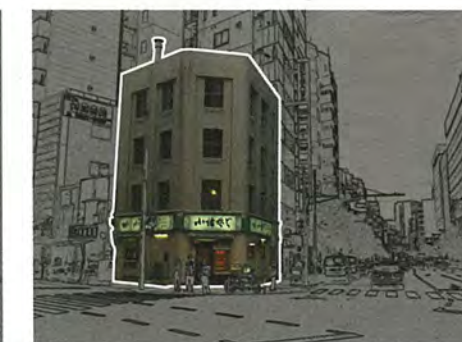
浅草橋エリア会場 — P.09



馬喰町エリア会場 — P.09



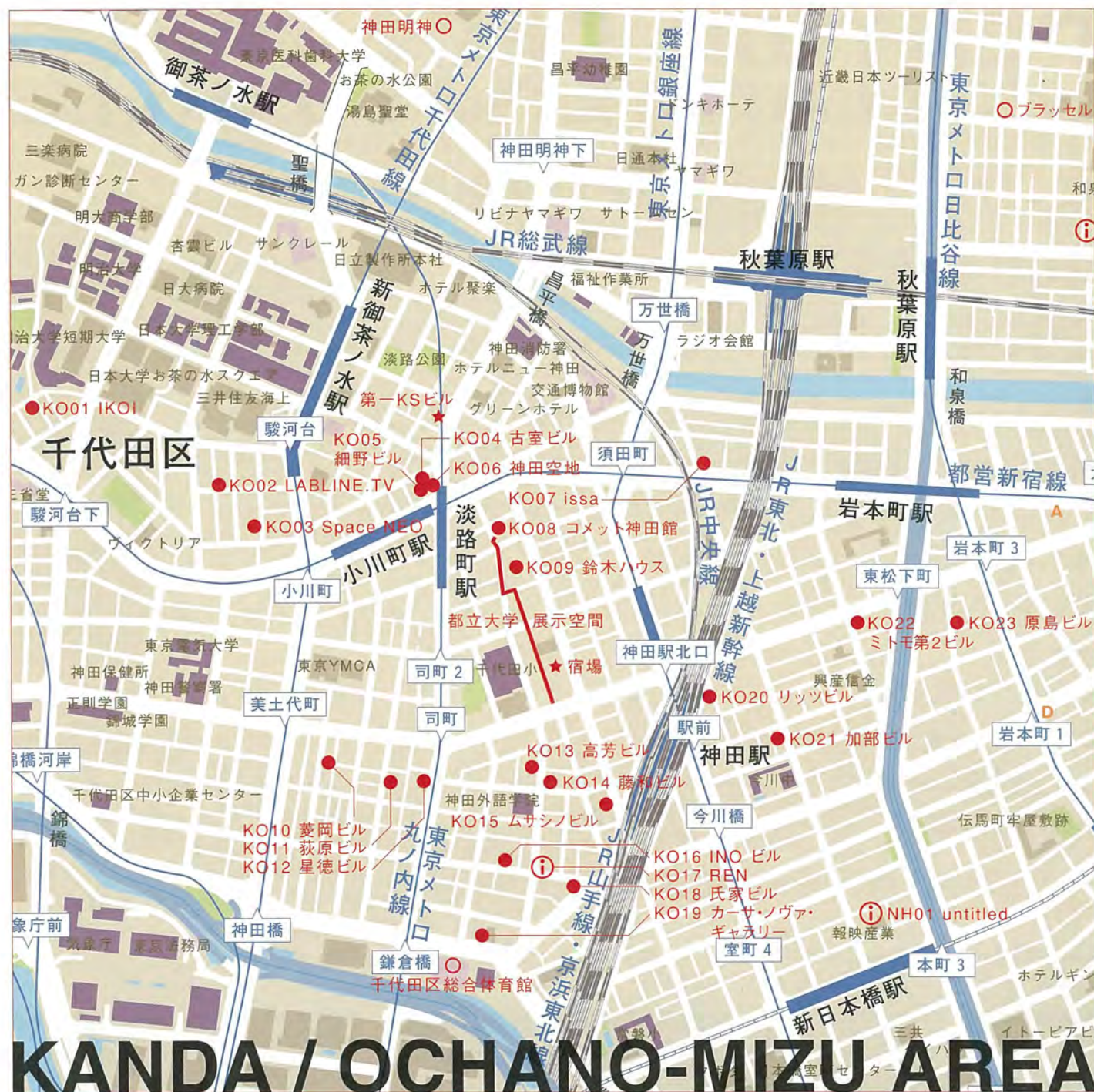
日本橋エリア会場 — P.15



八丁堀エリア会場 — P.15

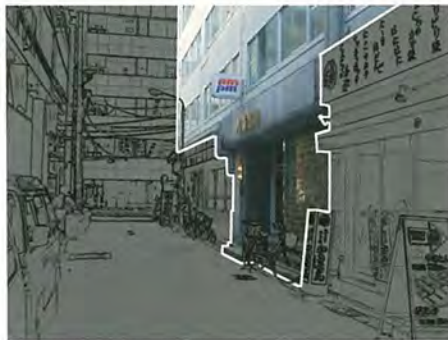


今年は赤いのぼりが展示やイベントの会場に加え、協賛・協力のお店を示す目印となります。こののぼりを見つけたら、お気軽に中に声をかけてください。さまざまなコミュニケーションがこののぼりから始まります。



INFORMATION CENTER

まずはインフォメーションセンターへ。
各エリアでの展示イベントのご案内をしています。



神田エリア会場

REN-BASE UK01
東京都千代田区内神田3-5-1 大蓄ビル2F
JR神田駅西口より徒歩2分
東京メトロ銀座線神田駅1、2番出口より3分
ampmの入ったビルの2階。
TEL：03-3253-6355
平日12:00～21:00、土・日・祝日10:00～21:00



御茶ノ水エリア会場

LABLINE.TV
東京都千代田区神田駿河台3-5
都営新宿線小川町駅、東京メトロ千代田線新御茶ノ水駅、東京メトロ丸の内線B3共通出口より徒歩2分
総評会館向かいの通りを直進、キハラの隣。
TEL：03-3291-5813
全日13:30～21:00

Wakana MISHIMA

みしまわかな

IKOI

千代田区神田小川町3-14-3
純粋な女の子「ケイト」の狂気とハッピーをテーマにしたサイファイ・ラブロマンティック・ミュージックビデオ。国内・海外映画祭8ヶ所で上映。

Email: kate@c-site.jp
URL: http://www.c-site.jp/kate/

13 ARTISTS×
13 SNOWBOARDS、
13組のアーティストたちがスノーボードをキャンパスに!

LABLINE.TV

千代田区神田駿河台3-8
遠山 敦、ESOW (WORD OF MOUTH)、今井トウ
ーンス、針谷健二郎 (ADAPTER)、瀬戸けいた (九
印)、内田耕造、倉科昌高 (SPRAYMAN)、早川モ
トヒロ、マグドロン、シュナーベル・エフェクツ、ト
モペインティング & ダイニング アート、五木田智
央、LABLINE.TV×7STARS

神田・御茶ノ水といえば、列島随一のスポーツ用品店街。そんなスノーボードヘブンの只中で、シンボリックなスノーボードデッキがキャンパスに化身! 実際に選手が乗った貴重な板から、今期のニューモデルまで、ハイブランドのスノーボード12本を豪華12組のアーティストたちが調理。世界にたったひとつだけのアーティストボードを手に入れる!!

Cosponsorship
BURTON SNOWBOARDS/DYNASTAR SNOWBOARDS/GRAY SNOWBOARDS/RICE28 SNOWBOARDS/SALOMON SNOWBOARDS/SCOOTER MFG./MOUT/オークション&ショッピングサイト「ビッダーズ」/株式会社メディコム・トイ/株式会社テンプリント

TEL: 03-3291-5813
Email: www@labline.tv
URL: http://www.labline.tv

kim×kim
木村義和 十全 潤仙

Speace NEO

千代田区神田小川町2-10-13
[Rail Map Re:loading]
見慣れた東京の路線図と韓国など海外の路線図十言語とが混じり織り成すグラフィック。
Graphics which was mixed Tokyo rail map with foreign rail map and languages.

後援: 韓国大使館
Email: tokimkim@hotmail.com

Keiijiro NIINO

新野圭二郎

古室ビル2F

千代田区神田淡路町1-3
美術家、ディレクター。
1975年生
役者、空間デザイン、世界放浪など様々な経験を経て、美術家になることを決意。
2003年にNiino project & ideas を設立。アートが社会で担える可能性を様々な領域の専門家とプロジェクト化して、発表するスタイルも行う。

Email: keijironiino@proof.ocn.ne.jp
URL: http://www.keijironiino.com/

Masayoshi IWATA /
Momo OHRAN
岩田正恵/桜蘭桃子

細野ビル room1

千代田区神田淡路町1-3
1990年から都市の廃墟 (旧都庁庁舎、神田市場、軍艦島など) や香港・九龍城砦の写真を撮影。1995年PFF招待作品として短編「SHORTSCAN」(16m/m 17分) を上映。1998年「八月の光」(16m/m 80分) を中野武蔵野ホールにて公開。現在2006年ロードショー予定の35m/m作品を準備中。

Cosponsorship
有限会社 FLIP

Email: kwc@flippers.jp
URL: http://www.neuroage.com/kwc/

Watal ARAI
新井ワタル

細野ビル room2

千代田区神田淡路町1-3
私たちの暮らす世界は醜悪なものにあふれていますが、それでも、ある日ある時、光の加減や風や、通りかかった何かとの作用や、あるいは見つめるこちら側の意識が変わることで、何でもない日常の場が聖地になることがあります。それを写真として固定しようと私はカメラを握りしめ、街をただひたすらに歩き続けています。

Email: araiwatal@yahoo.co.jp
URL: http://kamakura.cool.ne.jp/watal/

Kasumi AI
藍かすみ

細野ビル room2

千代田区神田淡路町1-3
詩の展示です。

Email: ai@syfte.jp

supercounter

スーパーカウンター

細野ビル room3

千代田区神田淡路町1-3
音楽レーベル、webマガジン等の活動を開始し、自ら発信し始めたスーパーカウンター。最新作インストールーションと、スーパーカウンターミュージックのアーティストMANXのライブ予定。

Email: info@supercounter.net
URL: www.supercounter.net

BAUMFORM

バウムフォルム

神田空地

千代田区神田淡路町1-3
東京オフィス街の風景に突如、タワーが出現する。最小限の材料で、最大限の構造体を創造。

Email: info@baumform.com
URL: http://www.baumform.com/

MAKURA NO IKIOI

まくらのいきおい

O・CHA STYLE issa

千代田区神田須田町2-3-24
加藤和也: よくわからない。よくわからないけど、人を描きたいし、撮りたい。何かわかる気がするから。コヤマイッセー: 眠る人。傾いて、寄りそって、黙々と存在する存在。そして、憑依してきそうな空気や時間を描くのだ。

Email: kk319@t.vodafone.ne.jp (加藤)
imanimitero-ichibantootaru@t.vodafone.ne.jp (イッセー)
URL: http://www.geocities.co.jp/Milano-Kotto/1261/index.html
(勢展WEBサイトへのアクセスは、Googleで勢展と検索して下さい。)

CO-MET KANDA

東京都立大学コメット神田館

コメット神田館

千代田区神田須田町1-6-1 大塚ビル1F
千代田区神田多町2丁目裏路地
下町神田の路地再生。震災後にできた9尺の幅員の道路が未だ住民の生活動線として利用されている神田の路地を舞台に、地域住民とのコミュニティデザイン。彼らが路地においてつくり出す生活風景を建築的手法で切り取り、繰取る。住民のアクティビティによって神田の路地のローカルティを浮かび上がらせていく。

Cosponsorship
東京都立大学21世紀COEプロジェクト

Tokyo Metropolitan Hitotsubashi Senior High School (Art Club:Hiroyo SHONO) 東京都立一橋高等学校(美術部代表：庄野紘代) 鈴木ハウス 千代田区神田多町2-11 現代はあまりにも多くの情報が氾濫し、自分達が何を求めて生きてゆけばよいのかわかりにくい世の中です。世界中で人や街が破壊され、自然も汚染されてゆきます。そんな現代に高校時代を迎えた私達は様々な悩みを抱えながらも決してあきらめることなく明かりを探し続けています。そんな心の発信をご覧頂けたらと思います。	@KO09	the medium necks ザミディアムネックス 荻原ビル 千代田区内神田1-17-5 音楽&コスチュームデザインユニット。 鳴り響く音楽、白い服や装飾品が散らばる部屋。招待客はひとつ手にとる。そしてテントのような更衣室に入るのだ。そこは何も無い場所。展示期間中、CD、洋服、アクセサリーの販売もします。 Email:themediumnecks@hotmail.com	@KO11	Shinji OKADA 丘田信司 星徳ビル B1F 千代田区内神田1-18-13 1976年4月22日生まれ。兵庫県神戸市出身。兵庫県立神戸高等技術専門学院グラフィックアート科卒業。1995年阪神淡路大震災被災後、作品の創作を開始。2000年7月神戸にて初個展。以後、現在(2004年8月)までに25の機会に個展を開催。(神戸・札幌・名古屋・金沢・京都・福岡・鹿児島) URL:http://www.shinjiokada.com	@KO12
Shohei MATSUKAWA / 000studio 松川昌平/ゼロスタジオ 菱岡ビル 千代田区内神田1-15-7 松川昌平/Shohei Matukawa 1974 石川県金沢市生まれ。 1998 東京理科大学工学部建築学科卒業。 1999 000studio共同主宰。 2003 000studio主宰、synctokyo代表。 Email:sho@000studio.com URL:http://000studio.com/ http://synctokyo.org	@KO10	Tomoko KAYUMI かゆみともこ 荻原ビル 千代田区内神田1-17-5 1982年12月10日生まれ。現在多摩美術大学3年在学中。 世界を創る。扉を開けると、そこは蝶が舞い、花香る「箱庭」。 Email:tomoco_kym@hotmail.com	@KO11	Kosaku SHIMAMOTO / Ryosuke IIBA / Shichibujin / Shichibutokki e.t.c. 島本幸作/飯場良介/七分人/七分凸起(浅香秋也/伊藤元樹/島本幸作/津田丈嗣)/他 高芳ビル1F 千代田区内神田2-14-13 誠心誠意、作品どもをこしらえました。どうぞ見てやって下さい。キツイ。 Email:shimamotokosaku@hotmail.com	@KO13
Yasushi CHO 長 靖 菱岡ビル 千代田区内神田1-15-7 1972年生まれ。 筑波大学芸術専門学群卒業。 出版名義Laughterとしてブック形式の作品を制作・発表。 2003年にbookartbookshop (London) にて個展。 Email:cho@helen.ocn.ne.jp URL:http://www5.ocn.ne.jp/~laughter/	@KO10	ZETUEI FONTS 星徳ビル B1F 千代田区内神田1-18-13 主に字を書きます。至極難読です。 URL:http://www.zetuei.com	@KO12	[Naoko FUKAYA <THANKS> SOUND : DJ PEAKY / CAFE : Chi- hiro IBUKA & Kana KOIKE] [深谷直子 <協力>音:DJ ビーキー/カフェ:井深智生&小池佳奈] 高芳ビル2F 千代田区内神田2-14-13 アートの視点で提示するモデルルーム公開! [第1回]東京都心で1人暮らしをする女性の部屋 東京に何かを求め、彷徨いながらも生活をする女性について。都市化されていくことへの問題提示。 (コミュニケーション型インスタレーション+カフェ) Email:f_nao_777@hotmail.com	@KO13
bigfoot ビッグフット 菱岡ビル 千代田区内神田1-15-7	@KO10	Daisuke NAGATSUKA 永塚大輔 星徳ビル B1F 千代田区内神田1-18-13 すごく些細なことにリアリティを感じます。 Email:daisuke@st.media.t-kougei.ac.jp	@KO12	Koji KIMURA 木村剛治 高芳ビル2F 千代田区内神田2-14-13 Tel:03-3948-2576 Email:qjm777jp@ybb.ne.jp	@KO13

BUGGY 藤和ビル1F 101号室 千代田区内神田3-15-4 BUGGYに乗ってやってきた滝沢耕治、安井秀行、伊藤健一による3ピースデザインユニット。3人が今オモシロイと思いついたものを基本に毎回リリース。TDB (Tokyo Designers Block) 02参加→J-WAVEホリデースペシャル マクドナルド企画参加→TDB2003参加→TDB-CE参加。 Email: bdesign3@hotmail.com	@KO14	TAKORA-Kimiyoshi FUTORI 太公良 ムサシノビル 4F 東側 千代田区内神田3-12-9 ビジュアルクリエイター。 国内外問わず、かわいくも攻撃的なポップビジュアルを分野を問わず制作。2003年/初の作品集CHEAP POPがイギリスより発売。(pocko.comにて購入可能) 2004年/04S&S DRESS CAMPとテキスタイルをコラボレーション。中国、香港、シンガポールの雑誌やアートブックに作品掲載。最新作はHarbourCity (香港) のためのビニール傘。座右の銘は「キャッチー命 ♥」 協賛: サンケン工芸、株式会社ヤギセイ www4.famille.ne.jp/~takora	Shunsuke IMAI 今井俊介 INOビル 千代田区内神田2-8-2 1978年福井県生まれ。武蔵野美術大学大学院油絵コース修了。ペインター。 「絵画だったり、絵画ではなかったり。」そんなことを考えながらやっています。 Cosponsorship whap / warehouse art project Email: shunn@grimworx.com URL: http://www.grimworx.com, http://www.whap.info/	@KO16
CommunicationSalonChang-tei コミュニケーション茶房・ちゃんぐ亭 藤和ビル1F 101号室 千代田区内神田3-15-4 ケータイを使って、隣の人とチャットをしながら、お茶を頂く茶室。ケータイを使って互いに湯を沸かしたり話をする事で、一期一会を楽しみます。湯を沸かすためには、ケータイでチャットをし続けなければならない、チャットをやめると、炉の火は消えてしまう。チャットで交わされる会話は、すべて茶室の掛け軸に投影される。 Email: apochang@toki.waseda.jp URL: http://www.ching-dong.com/	@KO14	Yoko AKIYAMA 秋山曜子 ムサシノビル 4F 東側 千代田区内神田3-12-9 1998年、UFG (Unidentified Flying Graphics) INC. に入り、グラフィックデザインに携わる。その後パートナーである伊藤桂司の影響によりアーティストとしても活動を開始。真摯な心と心と絶妙な構図のセンスを感じさせるイラストが印象的。現在は雑誌や広告などを中心に活躍中。	lichiro TANAKA 田中偉一郎 [featuring.RiQ] INOビル 千代田区内神田2-8-2 5分に1度、抜本的見直しをしています。「フォーケデュオ永田」「リス」などバンドでの音楽活動も行う。「やつつけメーカー」美術手帖連載、「もうじき作品集」Bricksprout連載など、メディアにも活動を展開中。著書に「立休めがね」田中偉一郎・山田亘 (共著) RiQ [リク] / ファッションモデル。outside signal (WARNER MUSIC JAPAN) でこの夏メジャーデビュー。MC担当。 Email: 116@tansoku.com	@KO16
Dainippon Type Organization 大日本タイポ組合 ムサシノビル 2F 西側 千代田区内神田3-12-9 大日本タイポ組合は、活動10周年記念の作品集出版とバルセロナ (スペイン) での展示 (2003年) を経て、セントラルイースト東京2004に参加します。久しぶりの国内単独展示は、日本人のアイデンティティ「ハンコ」をフィーチャー (予定)。会期中はお名前即興作成販売 (仮名) など、いろいろ計画中。 Cosponsorship コクヨ株式会社ステーションナリーカンパニー URL: http://www.kokuyo.co.jp/ Email: dainippon@type.org URL: http://dainippon.type.org/	@KO15	Shinobu FUKUDA 福田 忍 ムサシノビル 4F 東側 千代田区内神田3-12-9 1972年大阪生まれ。伊藤桂司氏に師事し、独立後HUGHを設立。ビジュアルに関するあらゆる分野で活動を展開中。 Email: info@hugh-f.com URL: http://www.hugh-f.com	Emmanuelle Moureaux エマニュエル・ムホー REN-BASE UK01 千代田区内神田3-5-1 大番ビル2F フランス人建築家。1996年日本に移住。東京を中心にオフィス、クリニック、学校、ショップ等のデザインを多数手掛ける。2003年エマニュエルー級建築士設計事務所設立。独特の色使いが持味。作品の「色切/shikiri」とは、新しい感覚のふすま障子、色で空間を区切る、「色間/shikima」を生み出すためのもの。 Email: contact@emmanuelle.jp URL: http://www.emmanuelle.jp	@KO17
The Forms of Lighting Exhibition Committee ひかりのかたち展 実行委員会 ムサシノビル 2F 東側 千代田区内神田3-12-9 若手デザイナーと町工場の方々の共同作業により、LEDと高精度の亚克力加工技術を駆使した“ひかりのかたち”を開発。今年は、「The Forms of Transparency展」と題し、さらなる展開を目指しています。 Cosponsorship 株式会社さくら樹脂 (http://www.acry-ya.com/) 株式会社CAI (http://www.cai-japan.com/) 株式会社プリズム (http://www.eizou.com/) Email: ben@lifeandshelter.org http://cloud-design.cool.ne.jp/led/index.html	@KO15	Masanori IKEDA 池田晶紀 ムサシノビル 4F 西側 千代田区内神田3-12-9 昨年「Portrait」をテーマに作品を発表。広告やファッション写真といった消費社会における役割としての表現ではなく、見慣れた風景を異化することによって、物事の本質を見抜こうという試み。人やモノの持つ性格、事物などのある特定の時間を一枚の写真空間に同居させるというのがねらいです。 Cosponsorship 株式会社フジカラー イメージングフォトサービス Hokuto Design Room Email: draggedoutstudio@hkg.odn.ne.jp	Hiroaki SHIMACHI 島地広哲 REN-BASE UK01 千代田区内神田3-5-1 大番ビル2F (各インフォメーションセンターにも展示しております) CET04の参加者それぞれが空間に写真等を貼り付けることで、動的な地図を形成しようという試み。参加したい方 (GPS付き携帯をお持ちの方) は k@mylandmark.jp まで空メールをお送りください。残したいと感じた情報をいま立っている場所に永遠に残す。いつかその場所を訪れる自分や未来の誰かのために。 URL: http://mylandmark.jp/	@KO17

@KO17 Director's Room ディレクターの部屋 REN-BACE UK01 千代田区内神田3-5-1 大審ビル2F 今回参加したディレクター陣の、普段やっている仕事、作品等がご覧になれます。	@KO19 LETHE-workshop Yukinori ICHIKAWA 市川幸典 カーサ・ノーヴァ・ギャラリー 千代田区内神田2-3-6 今回はフラワーとグリーンを使って、アートのなことをします。通常は、フラワー、グリーンその他のさまざまな材料を利用して、イベント会場、パーティ、ショールーム、ディスプレイなどの装飾や、インドアガーデンやエクステリアデザインも行っています。プランニング・コーディネート・デザインを中心とした業務です。 Email:info@lethe-workshop.com URL:http://www.lethe-workshop.com	@KO20 TATTAKA (Bit Rabbbit / appel) TATTAKA (ビットラビット/アペル) リッツビル 4F 千代田区鍛冶町2-7-6 1964年生まれ。1988年 多摩美術大学グラフィックデザイン専攻卒。複数のメディアを用い、複数の社会とその中で分裂したわたしの物語を変奏する。少女的妄想と都市・ストリートの表象を重ね描きする。活動のベースは現在appelの運営を主とする、泉沢儒花とのビジュアル・ユニットBit Rabbbitに置いている。 Cosponsorship Bit Rabbit / appel Email:b_rabbit@gb3.so-net.ne.jp URL:http://www.bit-rabbit.com/
@KO17 TOKYO CANAL PROJECT 東京キャナル・プロジェクト 大審ビル4F 千代田区内神田3-5-1 日本の若手建築家tele-designとオランダのランドスケープ・アーキテクトWEST8が主導になり、現在の東京の都市環境・生活におけるウォータースケープの必要性、潜在的可能性を参加者らと共に探る8月開催の東京キャナル・ワークショップの成果を展示、一般の方に広く公開して意見交換を行えればと考えております。 Email:info@tokyo-canal.org URL:http://www.tokyo-canal.org	@KO19 Yu AKUTAGAWA 芥川 有 カーサ・ノーヴァ・ギャラリー 千代田区内神田2-3-6 1974, oil painting A small, good thing Email:yorumademo@naver.co.jp	@KO21 RAT 加部ビル 1F 千代田区鍛冶町2-5-8 RAT (守屋宏美×原田亜希子×宮原希実) 2004年、東京造形大学デザイン学科卒業後、個人活動中。マチノショッカン／まちの触感、拾い集めました。目では触れているいつもの街。今日からは触りたくなる! フロッタージュ、コラージュ、写真などの都市の断片を展示します。 Email:rat04@infoseek.jp URL:http://rat04.hp.infoseek.co.jp/
@KO18 Blood Tube Group ブラッド・チューブ・グループ 氏家ビル 1F 千代田区内神田3-4-10 金子敦と金子泰子によるグラフィック、ファッション、映像、音楽など、なんでもありのクリエイティブユニット。今回はBlood Tube Groupの中の身につけることでコミュニケーションをとるセクション、Blood Tube Wearがメインで展開するエキジビションです。 Email:blood-tube@nna.so-net.ne.jp http://www.009.upp.so-net.ne.jp/blood-tube/	@KO20 Chie HANONN ハノン チエ リッツビル 3F 千代田区鍛冶町2-7-6 1978年生まれ。東京芸術大学彫刻科卒業／同大学修士課程彫刻専攻修了。立体だけでなく平面、音などを使い作品を制作。今回は日常から全く別の世界へ飛んで行き、日常に戻ったらいい気分になつてような作品。「I can go to the MOON, Let's go to the MOON together !!!」 Email:viola_224@yahoo.co.jp	@KO21 Tsutomu UMEZAWA 梅沢 勉 加部ビル 1F 千代田区鍛冶町2-5-8 (株) 葵プロにて広告を制作。最近の作品に、NIKE brosure、NIKE店頭POP展開、サッカー五輪 鈴木啓太プロモーションがある。年に数回展覧会も開催、昨年TDB-CEでは東神田の親子を撮影し魔屋を会場にして作品を展示。本展覧会でも引き続き東神田町会をテーマに作品を発表。 Email:umezawatsutomu@ybb.ne.jp URL:http://www.umezawatsutomu.com
@KO18 ARKO アーコ 氏家ビル 2F 千代田区内神田3-4-10 1978年生まれ。アパレル関係、デザイン会社を経て、2002年より活動を開始。 Email:arko@arko.jp URL:http://www.arko.jp	@KO20 Masumi KAWAMURA 川村麻純 リッツビル 3F 千代田区鍛冶町2-7-6 写真家。1975年生まれ。乙女座。AB型。第27回写真新世紀 佳作。"In other words, inspiration, not information, is the force behind all creative acts." Email:kawamura@transcape.jp.org URL:http://www.transcape.jp.org	@KO22 Yuko KANATANI 金谷裕子 ミトモ第2ビル 201号室 千代田区神田東松下町12 イラストレーションを中心に平面、立体、アナログ、デジタル、アクリル、水彩、コラージュなど、表現方法にこだわらずいろいろ製作中。イラスト掲載媒体は雑誌、CDジャケットなど。今回は、小さな異空間、祭壇を展示します。 Email:moypup@yahoo.co.jp URL:http://blog.livedoor.jp/moypup/

Eria Nsubuga エリア・スプガ ミトモ第2ビル 402号室 千代田区神田東松下町12 東アフリカを代表するコンテンポラリーアーティスト。CET04でアジアデビューを果たす。作品はアフリカ人特有のヴィヴィッドな色使いながらも、10年以上越境攻撃が続く、ウガンダ・スーダン境界付近の戦乱地をイメージ。ヴィクトリア湖畔エンテベのアトリエを基盤に、ドイツ、オランダなどでグループ展を重ねる。 Email: eiichiyoshida@hotmail.com	@ KO22 Haruhi TANAKA 田中はるひ ミトモ第2ビル 601号室 千代田区神田東松下町12 『i』をテーマにした写真展です。今回初の展示なので是非見に来てください。協力してくださった方々本当にありがとうございます。 武蔵野美術大学基礎デザイン学科1年 Email: sp0blaze@leaf.ocn.ne.jp	@ KO23 Firelight ファイアライト 原島ビル 3F 千代田区岩本町2-5-2 2001年より都築潤とnemのダブルネームで制作を開始。2004年中沢唯一を加え「Firelight」を結成。nike (play) のWebアドバタイジングにより、東京インタラクティブ・アド・アワード、ニューヨーク One Show Interactive、カンヌ・インターナショナル・アド・フェスティバルで受賞。 Email: mail@jti.ne.jp (都築個人) URL: http://www.nneemm.com/play-e/play.html http://www.nneemm.com/qpdbqp/w/motion/movie/illustration/illustration01.html
@ KO22 peony-s ピオニー・エス ミトモ第2ビル 402号室 千代田区神田東松下町12 今回のテーマは愛、生、死。今、生きている流れのなかで現実、欲望、絶望、想像、幸せ、苦しみ、温かみ、色々なことが自分を取り巻いている。それを私なりの観点でとらえ、表現いたしました。作品を観て何かを感じ、自分の心の中が見えたらすごく嬉しいです。 Email: phatcleaningman@hotmail.com URL: http://sound.jp/peony-s/	@ KO22 Yuhei SAITO 齋藤祐平 ミトモ第2ビル 601号室 千代田区神田東松下町12 コラージュや絵などが混ざったやつを作ります。どんなものを作るかということより、そのものが見る人の中でどういうものになるかということに興味があります。 Email: y_saito@st.media.t-kougei.ac.jp	@ AB★ TEAM MAHARU すどうもりおと仲間たち クロージングパーティ@薬研堀不動院前 中央区東日本橋2-6 (薬研堀不動院) "MAHARU" (マハル) とは、マレー語で“大切なもの”という意味があるそうです。私にとって“大切なもの”とは... その答は私の描いた似顔絵の中にあります。 Cosponsorship (有) かるたクリエーション Email: morio@6492.jp URL: http://www.geocities.co.jp/AnimeComic/1950/





浅草橋エリア会場
テッチュウ
東京都千代田区神田和泉町1-13-2
JR山手線、総武線秋葉原駅昭和通り口より徒歩5分
東京メトロ日比谷線秋葉原駅1番出口より徒歩4分
昭和通りをデイルーヤマザキで右折。和泉小の裏。
TEL：03-3865-7229
平日12:00～21:00、土・日・祝日10:00～21:00



馬喰町エリア会場
川名邸
東京都千代田区東神田1-3-9
JR総武線快速馬喰町駅2番出口より徒歩3分
都営新宿線馬喰横山駅A2出口より徒歩4分
一橋高校から見て左斜め前。
TEL：090-1708-1922
平日12:00～21:00、土・日・祝日10:00～21:00

INFORMATION CENTER
まずはインフォメーションセンターへ。
各エリアでの展示イベントのご案内をしています。

- [地元協力ショップリスト(詳細はP.22)]
- A** 増成織ネーム株式会社 東京営業本部
 - B** 大原不動産株式会社
 - C** 川島企画販売株式会社(和紙のShowroom)
 - D** 宮内庁御用 花慶(花屋)
 - E** 東神田らーめん
 - F** いもや(とんかつ)
 - G** 佐原屋(飲み処)
 - H** 亀屋大和(和菓子)
 - I** そば処 元祖 鴨南ばん本家
 - J** 珈琲屋
 - K** 合資会社 泰陽堂(判子屋)
 - L** にほんばし龍華(創作中華料理)
 - M** カメラ堂
 - N** リトルマーメイド(パン屋)
 - O** CAFE GREEN(カフェグリーン)
 - P** 紀文堂(和菓子)

@ AB01 301 第3大原ビル 台東区浅草橋1-21-4 「301」=JERRY UKAI、ZEN-LA-ROCK、市川恵一朗、星野一樹で構成されている麻布十番の事務所名。今回は星野一樹をエディターとして「NEUT」の誌面を構成するという。作品なのか誌面なのか？ Email: hsn@netlaputa.ne.jp (301 星野)	@ AB02 Rhizomatiks 今文ビル 台東区柳橋1-3-5 代表・真鍋大度。1976年東京都生まれ。 サウンド、振動、超低周波を使用して触覚と聴覚の特殊性、共通性、相互作用を狙った作品制作を行いつつ、Ms.Pinkyを使ってターンテーブルリストとして国内外で活動中。 URL: http://www.iamas.ac.jp/~daito02	@ AB03 An / Masashi AOYAMA An / 青山政史 東神田豊島ビル 3F 千代田区東神田2-4-10 コクヨのアートプロジェクト「An」とアーティスト青山政史のコラボレーションから誕生した限定生産の美術作品 / ノート製品「TRAFFIC」。そのシンプルで精巧なデザインの成り立ちを解剖的に紹介すると共に、実際の商品約200個を用いたインスタレーションと販売を行います。 Cosponsorship コクヨ株式会社 URL: http://www.kokuyo.co.jp/an
@ AB01 m.magic.KOBAYASHI マジック・コバヤシ 第3大原ビル 台東区浅草橋1-21-4 「呑み会ライブインスタレーション」永遠のLOOP感覚を表現。または、「インテリア原寸写真インスタレーション」等を企画中。 Email: mmk@ba.mbn.or.jp URL: http://www32.ocn.ne.jp/~magic_kobayashi/	@ AB02 Mitsuhiro IKEDA 池田光宏 今文ビル 台東区柳橋1-3-5 1969年 横浜生まれ。 2003年「越後妻有アートトリエンナーレ2003」(新潟) 「こもれび展」水戸芸術館現代美術センター(茨城) 「Moving Japanese」Kulturhuset(ストックホルム・スウェーデン) 「underconstruction」untitled(東京) 2004年「カフェ・イン・水戸 2004」水戸芸術館現代美術センター(茨城)他、展覧会多数 URL: http://www2.odn.ne.jp/superplain/	@ AB03 Hiroyuki WATANABE 渡辺浩之 東神田豊島ビル 3F 千代田区東神田2-4-10 1977年生まれ。名古屋芸術大学卒業。絵描き、イラストレーター。 Email: w2626h@ybb.ne.jp URL: http://www.geocities.jp/versionflower/
@ AB02 Daici ANO 阿野太一 今文ビル 台東区柳橋1-3-5 日本橋を撮影してほしいというCET BOOKからの依頼がこのプロジェクトの発端です。それは、「如何にして都市の写真とは可能なのか」という問いとなり、結果として、写真に先んじて存在する多くの都市論から逸脱することを目指すことになりました。これらの写真／映像があなたにとっての都市の風景となったとき、いったい都市についてどんな考えが浮かぶのか、ぜひ聞かせてください。 Email: daici@mac.com	@ AB02 Kosuke TSUMURA 津村耕佑 今文ビル 台東区柳橋1-3-5 津村さんが何書いてもいいって言うから僕(CETプロデューサー佐藤直樹)が代筆してるんですけどね。あの津村耕佑がいったい何を!? これをCETの醍醐味と言わずして何と言うべきか。ふぁふぁふぁファッション界のののかかか革命児が……ってスミマセン泡吹いちゃった。だって津村さんの服いっつもすごいんだもん。私はスゲー好きです。今回はここならでのことやってくれるって。ラクちんな気分です楽しんでっねー。 協賛：日東リビング株式会社 www.finalhome.com	@ AB03 Junko HARADA / HARADA KIKAKU 原田淳子 / HARADA KIKAKU 東神田豊島ビル 4F 千代田区東神田2-4-10 1999年より「HARADA KIKAKU」として漫画、イラストを中心に制作活動始める。現在は絵画、写真、映像などの多種手法なコラージュにより、「物語」の抽出を試みている。本展示「LAND」は、「LAND」のための絵画、「LAND」のためのテキスト、「LAND」のための音楽、によるインスタレーション。絶望的に広がった世界と、緩やかなその断片。 Email: jun@cc.rim.or.jp
@ AB02 Tetsu TAKAGI 高木 哲 今文ビル 台東区柳橋1-3-5 1967年、山口県生まれ。 1997-1999年、現代美術センターCCAリサーチプログラム 2004年、IN AND OUT 百三十銀行ギャラリー(北九州) 他、個展、コラボレーション展多数。 渡辺英司と手掛けるレーベルからリリースされるCDのプロモーションを展開。 URL: http://www11.ocn.ne.jp/~eijison/	@ AB02 Sakiko NOMURA 野村佐紀子 今文ビル 台東区柳橋1-3-5 1967年、山口県生まれ。九州産業大学芸術学部写真学科卒業。 '91年より荒木経惟に師事。'93年より写真展国内外多数。おもな写真集に「裸ノ時間(平凡社)」「黒猫(t.i.g)」等。 Email: sakiko-n@rb3.so-net.ne.jp	@ AB03 SEVEN DOGS NEXUS 東神田豊島ビル 屋上 千代田区東神田2-4-10 昨年のSUIDO Catch&Releaseの続編。天然の「水」ではなく人工的な「水道」をテーマにしたもの。それらは日本橋川からその周辺一帯に派生する。今回はビルの屋上にある「WDT」(WATER DIVISION TANK=「貯水タンク」)に注目し収集する。また一般参加者にもWDTを収集していただき参加していただけるようなワークショップを予定しています。 Email: mail@seven-dogs.com URL: http://www.seven-dogs.com

@AB03 TOKYO P REAL ESTATE 東京P不動産 (高 滋央+大川夏樹+浜口智明) 東神田豊島ビル 4F 千代田区東神田2-4-10 超高層ビルが乱立する「東京の高さ」をトイレットペーパーにより再形態化する参加型の作品です。期間中は来場者の方からビルディングオーナーを募り、各ビルディングの高さに相当する分のトイレットペーパー (1ロール30m) を積み上げていくことで、仮想都市「P東京」を建設していきます。 Email: tppe@excite.co.jp URL: http://tppe.exblog.jp	@AB05 Natsuko MAGARA 真柄 奈津子 馬喰町地下道 浅草橋交差点地下 福井県坂井郡生まれ、奈良県生駒市育ち。東京都目黒区在住。 どこにも行けないどこへでも行ける。うずまく街のうずめく世界。マーキング。 Email: info@magalanz.com URL: http://www.magalanz.com	@AB06 point ポイント 第一コスガビル 5F 中央区日本橋横山町9-9 建築、インテリア、家具といった異なる大きさや素材によって構成されているモノと人とを一つの連続したマトマリとして扱うこと＝新しい風景を作り出すこと、をテーマに活動しているデザインチーム。今回はLIGHT SHADOWという光と影が重なり合った展示を行う。 Email: nagaoka@point-tokyo.jp URL: http://www.point-tokyo.jp
@AB04 COMPLESSO PLASTICO (Jiro HIRANO+Hiroyuki MATSUKAGE) コンプレッソ・プラスティコ (平野治朗+松陰浩之) 浅草橋WB 中央区日本橋馬喰町2-5-17 22日～26日 18:30～21:00 90年ベニスビエンナーレに出品するなど、以降の「日本現代美術」に大きな変化を与え解散した伝説のアートユニットCPが期間限定ブチ復活!! タイトルはーコンプレッソ・プラスティコ 2004ー「愛と温泉」。よりディープに体験したい人は水着もしくは濡れてもいい服持参のこと! また、会期中のボランティアも募集中。 Email: jiro@lmas.ac.jp	@AB06 flask 第一コスガビル 5F 中央区日本橋横山町 9-9 flask: 佐藤隆一／松本直子 1998年、桑沢デザイン研究所リビングデザイン研究科卒業。1999年、flask結成。2000年「36℃」でHAPPENING最優秀賞 FRAME AWARD 受賞。人々の感情やアクションに注目したデザインをコンセプトに活動。国内外のエキジビションでの作品発表や空間デザインを行う。 Email: flask_d@hotmail.com	@AB07 Ryota ATARASHI+d.w.studio 新 良太+d.w.studio 信徒会館 1F 中央区東日本橋2-6-8 一目見た貴方は戸惑うかもしれない。こう見えて神獣なんです。願えばきっと幸運をもたらすでしょう。「good luck!」追伸: ゾウさんとキリンさんに金箔を貼ると縁起がいいらしい。ゾウさん→本名: 神象。普段は菩薩様乗せてま〜す。キリンさん→本名: 麒麟。救世主出現の前触れとして崇められているの。特技は空中歩行。 Email: cde02210@hkg.odn.ne.jp (新 良太) tkaori@aiores.ocn.ne.jp (d.w.studio)
@AB05 JACK McLEAN LORENZO FANTINI ジャック マクレーン／ロレンゾ ファンティニーニ 馬喰町地下道 浅草橋交差点地下 1962年グラスゴー生まれ。1993年より東京在住。1974年イングランド生まれ。1998年より東京在住。 Email: rot70@hotmail.com	@AB06 UnitedBows (Asao TOKOLO+Ken IMAI) UnitedBows (野老朝雄+今井 健) 第一コスガビル 5F 中央区日本橋横山町9-9 野老朝雄 1969年生。武蔵野美術大学空間演出デザイン学科非常勤講師、tokolo.com主宰。 今井 健 1975年生。東京大学大学院情報学環 学際情報学府博士課程。 Cosponsorship フォトビションジャパン株式会社 Email: info@ub.am mail@tokolo.com URL: http://www.ub.am http://www.tokolo.com	@AB07 WHAT THE HELL IS GOING ON APARTMENT II モーホー・デザイナー男子寮 (2) 信徒会館 2F 中央区東日本橋2-6-8 あれから1年。全員でまた集まります。てゆうーかー。昨年のこのメンバーって最後まで何やるか決まらないでしょーがなく同じ部屋に集まってお絵描きしてただけなんだよね。って、お仕置き部屋かよ!! 何しろこのメンツで一同に会してること自体奇跡ですから。17日昼間に集まって作品づくり。会期中には完成作品の鑑賞とともにライブビデオもご覧いただけます。井口弘史、伊藤桂司、宇川直宏、草野剛、五木田智央、佐藤直樹、タナカカツキ、千原航、東泉一郎、ヒロ杉山、松蔭浩之の11人です。何やるかまだ決まってませーん。
@AB05 地元商店企業広告企画 『 bakuro AD 2004 』 (バクロードにせんよん) 馬喰町地下道 浅草橋交差点地下 地元商店企業のオリジナル広告を制作&展示いたします。 Lallasoo Poopo Lab.、広岡 毅、大日本タイボ組合、草野 剛、白根ゆたんぼ、ASYL DESIGN、ASYL CRACK、山本ムーグ、点(ten_do_ten)、小田島等、石黒景太、前田晃伸、千原 航 and more…(最新情報はWEBをご覧ください) 協賛: PRINT'EM by 三菱製紙 Email: info@kohchihara.com URL: http://www.kohchihara.com	@AB06 Nobuto FUKUTSU 福津宣人 第一コスガビル 5F 中央区日本橋横山町9-9 福津宣人／画家、アーティスト SELECTED EXHIBITIONS Solo Exhibitions;2003 "PATTERN"Paradise Road Gallery, Colombo, Sri Lanka group exhibitions;2004 "Maximum Luckyscape from Minimum Room" Living Design Center OZONE / Living Design Gallery, Tokyo , Japan Cosponsorship フォトビジョンジャパン株式会社 Email: dzptn@gol.com URL: pattern.am	@AB08 Lallasoo Poopo Lab.×美術部 ララスー・プーポ・ラボ×美術部 東京都立一橋高等学校 壁画 千代田区東神田1-12-13 例えば、普段なかなか繋げられないもの、分断されているようなものが僕たちの意識の中では繋がっていたりすることが多くて、このうごめく“1な感じ”を自然に、自分らしく人間らしくデザインワークに取り入れて活動しています。中新、伊藤ヒロコによる虹色ビジュアルレコーダー、ウィー・アー・ララスー・プーポ・ラボ。 Email: mail@lallasoo.com URL: http://www.lallasoo.com

@AB09 Kentaro YAMASHITA 山下顕太郎 小谷野ビル 1F 千代田区東神田1-4-10 色の移り変わる夕方の空が好きで、絵に描いています。 空にも感情があるように見えるこのごろです。 Email: largo80@hotmail.com URL: http://www.geocities.jp/yo_theweb/	@AB09 Itiroh SHUKUYA 宿谷一郎 小谷野ビル 3F 千代田区東神田1-4-10 1974年生まれ。ペインティングアーティスト。1995年より都内各地にて個展・企画展など、地味に活動を開始する。 Email: itirohs@yahoo.co.jp URL: http://www.geocities.jp/itirohssss/	@AB11 noriyuki mori photography 森 則之 東陽ビル 4F 中央区日本橋横山町4-10 東京生まれ。19才にて写真活動を開始。カナダ、インド、デンマーク、日本など各地を訪問し、四季感溢れる自然風景及び建築写真を中心に撮影。今回の展示作品では歩道、地下鉄駅出口、教会、自転車など街中の日常的事物を独自の視点で捉え、カメラの写実性と抽象的表現の融合を目指す。 Email: comments@noriyukimori.com URL: www.noriyukimori.com
@AB09 ライス プロダクト 小谷野ビル 1F 千代田区東神田1-4-10 主に家具を作っています。	@AB10 Hiroki TSUKUDA (NAN) 佃 弘樹 (NAN) 東神田縣ビル B1F 千代田区東神田1-2-11 1978年生まれ。作家。幼少時、小学館入門百科シリーズ☆119、世界の妖怪100話を読んでアワを吹きながら失神、転倒、頭頂部を10針も縫う怪我をする。以来、おかしな物が見えたり、おかしな事を言ったり、おかしを食べたりしているうちにグラフィック、立体、マンガ、音楽などのスキルが身に付き、今に至る。 Email: voidvillage@snow.odn.ne.jp	@AB11 Hidehiro OTAKE 大竹英洋 東陽ビル B1F 中央区日本橋横山町4-10 1975年生まれ。写真家。一橋大学社会学部卒業。99年よりアメリカ北部からカナダ北極圏にかけて広がる森“ノースウッズ”へと通い、延べ13カ月を簡素な小屋で暮らす。その間、野生動物や自然界の位相をフィルムに収める。03年2月NPO「葉っぱの坑夫」とのコラボレートで川崎「PROGET-TO」にて個展開催。 Email: post@hidehiro-otake.net URL: http://www.hidehiro-otake.net
@AB09 Kanako SUGIURA 杉浦かな子 小谷野ビル 2F 千代田区東神田1-4-10 「アジアン☆ドッグ 神田☆アジア」犬が飼い主に似るのならその姿は彼らが住む国の人々を映し出す鏡。日本からトルコまでアジアをフィールドに活動する放浪写真家が誘うワンルームトリップ。(写真展2002.6新宿ニコソサロンJuna21他、写真集「アジアン☆ドッグ」2003.3ピエ・ブックス刊) Email: kanakodog@hotmail.com	@AB10 Tsuyoshi HIROOKA 広岡 毅 東神田縣ビル B1F 千代田区東神田1-2-11 1973年東京生まれ。1997年よりフリーデザイナーとして活動。2000年5月よりLEVEL1として活動開始。2003年より個人名義で活動開始。2Dグラフィックデザインを中心に、ロゴマークデザイン・Tシャツデザイン・エディトリアルデザイン・映像製作・VJなどを手掛ける。 Email: hirooka_tsuyoshi@ybb.ne.jp URL: http://hiro-ka.jp.n.org	@AB12 YEN Chang 福岡ユタカ オープニングパーティ@Re-know 中央区東日本橋3-3-17 オープニングイベントでパフォーマンス予定。フリーヴォーカリゼーションアーティスト。数年前より独自のフリーヴォーカリゼーションスタイルのライブ「YEN CALLING」を提唱。その他、作曲家、映画、TV、パフォーマンス公演、古典舞踊、ワークショップなど音楽活動は多岐に及んでいる。 URL: http://www.lares.dti.ne.jp/~yenchang
@AB09 Toyotsugu OTSUKA 大塚豊嗣 小谷野ビル 2F 千代田区東神田1-4-10 ＜CET Inn＞芸術や文化を求める旅にとって、情報交換の場となるドミトリーは重要な役割を担っている。そんな考えからアーティストや参加者が宿泊・交流できる空間自体を作品とした。宿としての要素を神田の魅力的なスポットにより捕うことで1つの宿と見立て、地域文化の発見や活性化につなげられたらと考えている。 Cosponsorship 協力: 東京建築カレッジ Email: toyotsugu_o@ybb.ne.jp URL: http://f31.aacafe.ne.jp/~adnet/	@AB10 Tomoki KUROKAWA 黒川知希 東神田縣ビル B1F 千代田区東神田1-2-11 1975年生。イラストレーター、デザイナー。書籍や広告などでイラストレーション、デザインを手掛ける。現在、初作品集刊行に向け制作中。BEAMS T、TOWER CAFEでオリジナルTシャツが発売中です。 Email: kurokawatomoki@r5.dion.ne.jp	mjuc 高橋英明 音楽家。これまでに数々のCDをリリース。またNestのインストールション、映像作家Ludovic XASDERAなどとのコラボレーションも好評。 URL: http://www.aiding.jp/mjuc Takeharu MOTOKI 元起丈晴 映像、写真、グラフィック、デジタルを通じ、音楽、コマーシャル、ファッション業界の大人達と、若者の橋渡し役となる。自称「ル・コーディネーター」。最近、やっと自ら手を動かす事に目覚める。



Vision Quest : Invisible Invitation to a Spiritual Journey ヴィジョン・クエスト： 魂の旅 都市のかたち

Re-know @AB12
中央区東日本橋3-3-17

明るく、屈託なく、ポップなイメージがいつの間にか日本の現代カルチャーの先行的な印象となってしまった。それがすなわち「日本のスタンダード」だということに少なからず抵抗を感じるのは私だけではないはずだ。強い精神性、深い洞察力、見えないものへの畏怖など、私たちが民族的にも「魂のちから」は、実は明快なポップカルチャーの奥底に存在する揺るぎないアイデンティティなのではないか。アーティストがその制作を通して向き合い問いかけるのは自らのヴィジョンであり、またそれを探し求めるからこそアートが生まれるはずだ。ただ表面的にポップなビジュアルで主張するのが私たちのほんとうの表現ではない。マンガもアニメもムラカミも、私たちのいまを表象するカルチャーの根底には、はるか昔から連続と連なる私たち独自のスタイルとエネルギーがある。軽々と、しかも深々としたその魂のちからとは何なのか。この展覧会を通して、アーティスト、参加者とともに、私たち個々がもつ魂のヴィジョンを探る旅をしてみたいと思っている。

原田幸子
CET04キュラトリアル・ディレクター / Vision Quest キュレーター

Yuji DOGANE
銅金裕司

原初の生命生成ともいえる、淡水と塩水の混合過程を水槽に設置し、その様子を壁に映写します。
協賛：株式会社アクアデザインアモノ
yz@dogane.org

Jiro HIRANO (WhiteBase)
with Daito MANABE (Sound)
平野治朗 (ホワイトベース)
十真鍋大度 (sound)

主な活動2003年
渋谷川プロジェクト、渋谷／東京越後妻有トリエンナーレ2003、十日町・新潟／東京デザイナーズブロックオープニング&クロージング／D.U.M.B.O Art Festival, NY・USA
2004年
JR TOWER'S 一周年イベント、札幌・北海道／CELUX'S「Enjoy」、原美術館・東京／カフェイン水戸2004、水戸芸術館・茨城
jiro@iamas.ac.jp daito02@iamas.ac.jp
http://www.wbtokyo.com/

Hiro SUGIYAMA
ヒロ杉山

1962年東京に生まれる。東洋美術学校卒業後、湯村輝彦氏に師事。1987年谷田一郎と近代芸術集団を結成。1997年米津智之らとエンライトメントを設立。現在三嶋章義、鈴木シゲルが参加。
hs@elm-art.com
http://www.elm-art.com/

Kunihiko KATSUMATA
勝又邦彦

美術家／写真家／カメラマンその他。国内では久々の作品展示となる。分野・領域・国境や種を問わず、乱脈に活動中。
作品提供 スカイザバスハウス (白石コンテンポラリーアート)
http://web.iminet.ac.jp/katsumata/index.html

Asata MATSUMURA
松村アサタ

1971年山口生まれ。空間にダイナミックにコミットするインスタレーション。青い球体や一面赤の窓、微妙な曲面の真っ白い壁など、強い色彩とミニマルな表現でドラマティックな空間演出を試みる。

asata-m@h2.dion.ne.jp

Itaru OGAWA
小川 格

それに見合った内側の存在せぬ、外側無意味に装飾された人工皮膚
永遠に主を持たぬ家や服(のような)
空虚により充填されたリアリティ無き形容詞(のような)
流れる血液の涸れた心臓(のような)
内側と外側の境界自身はそのどちらに属するのか?
現代の我々の姿は空虚な内側と不可視な外側との境界のようなものか?
itaru-o@yacht.ocn.ne.jp

Origami
降神

2MCのナノルナモナイと志人トラックメーカーのonimasを中心としたユニット。唯一無二の世界観とライブパフォーマンスはまるで演劇を見ている様な感覚に陥る。今回はビルの隙間から流れる降神のサウンドがあなたの鼓膜を自然と感じた事の無い実験世界へと誘う。その不思議な部屋を覗いてみると、もしかしたら「降神」が降りているかも!!
協賛：Temple ATS records
info@templeats.com
http://www.templeats.com/

Masaki TODA
戸田真樹

クレパス、油絵具を用いて主に作品を描く(画家)
2004年現在は人物を主なモチーフとして描く。同時にDJ ZIGEN = ON TODA名義で音楽制作をしている。「次元」という、映像作品を制作する。
協賛：Temple ATS records
onomichi@plis.jp
http://www.templeats.com/

Katsutoshi SAITO
齋藤勝利

1954年生まれ。小学校時代に絵の才能を見出され、学校の教師が指導にあたり、以後おびたしい枚数の絵を制作する。作品の殆どが車窓から眺めた風景で、流れては消えるはかない瞬間の風景を見事に描ききっている。現在、明かりが判別できる程度に視力が低下し絵は描いていない。

Eri TAKAYANAGI
高柳恵里

ふと訪れるものごとを、どう判断できるのでしょうか。
それはきっと、明日を左右しています。心身は、恐らく想像以上に多くのことを知っていて、誰も誘導してくれなかったり、マニュアルもない状況であればなおのこと、その反応は自らの必然性を伴って起きてきたことのような気がするのです。

Toshiaki TAKAYASU
高安利明

1968群馬県生まれ。1993多摩美術大学大学院美術研究科修了。
個展：2001 FAD's art space、東京／"Fleeting" OFF SITE 東京
グループ展：2004 "天使が舞い降りた" SEVEN POINT、大分／"OUT THE WINDOW, Related Program" Super Deluxe、東京／"Absolute antenna" OFF SITE、東京
tote00_@hotmail.com

Keiko TANAKA
田中景子

会場の片隅でひっそりとビデオが流れています。その世界をひっそりと覗き見して下さい。
007kei@mx2.ttcn.ne.jp

Takumi TANJI
丹治 匠

絵を描くにあたって僕はいつも、「物語性」ということを考えています。僕の描く絵画はとりとめもない大きな物語を小さな窓で覗き見たときの記憶のようなものです。あるいは逆に、脈絡もない小さな記憶の断片が集まることで、そこに架空の時間や空間があたかも現にあったかのように思える。そんな体験をめざしています。
tantaku@m19.alpha-net.ne.jp

Nobuyuki TAKAHASHI
高橋信行

1968年生まれ。ゆるやかな風景をモチーフにリリックな画面の作品を描く。作品世界は一見目に馴染むおだやかなさだが、現実世界との接点を決して忘れることのない緊張感も同時に感じさせている。

キュレーション&建築ツアー開催決定!! 9/20日(月)14:00~
詳しくはWEBサイトをご覧ください。www.centraleasttokyo.com

OK KASA-OH

OK 嵩王

王子製紙株式会社

CET04オフィシャルパンフレットは王子製紙のOK嵩王90.0g/m²を使用しています。

○A2マットコート紙ならではの優れた印刷再現性 「OK嵩王」の優れた印刷着肉性は、シャドウ部のしまりはもちろん、メタリックやクロスの素材感を鮮やかに再現します。また、平網ハーフトーン部の着肉の良さも魅力です。 ○くせのない適度な白さ。 くせのない適度な白さは、透きとおる人肌、季節のフルーツや食材の彩り、陽光にかがやく草花の色調などを正確に再現します。 ○すっきりとした印刷光沢 くせのない白さとあいまって、冴えたコントラストが魅力です。 ◎なおかつ嵩高 同じ紙厚の一般A2マットコート紙と比較すると、約15%軽量化しています。

お問い合わせ：王子製紙株式会社 出版用紙部 住所：〒104-0061 東京都中央区銀座4-7-5 Tel：03-3563-7079 Fax：03-3563-1171 URL：www.okmatsu-youshi.jp



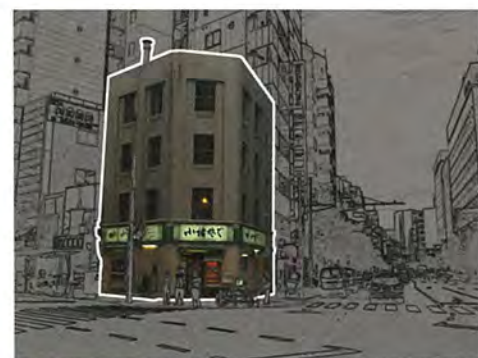
INFORMATION CENTER

まずはインフォメーションセンターへ。
各エリアでの展示イベントのご案内をしています。



日本橋エリア会場

untitled
東京都中央区日本橋本町4-7-5
JR総武線快速新日本橋駅8番出口より徒歩2分
東京メトロ銀座線三越前駅出口より徒歩6分
東急ステイ日本橋の裏、真っ白い建物。
TEL: 03-3272-6046
平日12:00~21:00、土・日・祝日10:00~21:00



八丁堀エリア会場

三福ビル
東京都中央区八丁堀3-11-9 三福ビル
JR京葉線八丁堀駅、東京メトロ日比谷線八丁堀駅A3出口より徒歩2分
明治製菓の向かい、1Fに小諸そばの入ったビル。
TEL: 080-3445-5175
平日12:00~21:00、土・日・祝日10:00~21:00

東京R不動産 feat. NEST BEER/木内酒造

untitled
中央区日本橋本町4-7-5
CET期間中のみ出現する日本橋の不動産カフェ&バー。
地ビールを楽しみながら、東京の不動産事情を楽しむ……何のことかわからないが、この二つは味わい深い。まずここで味わえるネストビールは、昨年の世界地ビールの品評会でグランプリを受賞した逸品。そしてここで接することのできるの、東京に散在するチャームングな物件情報。アート&不動産を肴にうまい地ビールで飲み明かそう!!

URL: <http://www.realtokyoestate.co.jp/>

Klein-Dytham Architecture クライン・ダイサム・アーキテクツ

三井別館仮囲い
中央区日本橋室町3-1-20
1991年、アストリッド・クラインとマーク・ダイサムにより東京に設立。
建築、インテリア、家具デザインを専門とするバイリンガルオフィスである。
代表作にUndercover Lab、BloombergICEなどがある。
I.D. Annual Design Review2004環境部門最優秀賞他多数

Tel: 03-3505-5330
Email: kda@klein-dytham.com
URL: <http://www.klein-dytham.com>

Hot Flog international Vo.1

三井二号館コリドー
中央区日本橋室町2-1-1
San Francisco Art Institute 卒業。主に、嗅覚をテーマに舞台、ライブアート、インスタレーション、ビジネスに関わる展開を続ける。
Email: hotflog@hotmail.com

リトルシアター

トヨタビルB1F
中央区八丁堀3-23-5
会期中、八丁堀にシアターが出現!
良質な作品を多くの人が大音量で楽しむことが「映画」の醍醐味。そんな映像人の思いを受け、小さいけれど本格的劇場が八丁堀駅前に登場します。

ten_do_ten 点

三井新館工事現場外装部
中央区日本橋室町2-1-1
ピクセルデザインをするジャパニーズ、デザイナー。ピクセルデザインのオリジネーターとして国内外、メディアを問わず日々デザイン中。ten_ki_styleという、インスタント・オートクチュール・ピクセル・テキスタイルのデビュー展示会、アンド、テン・キ・スタイル・ロール・ライブショー!

Email: ten@tententen.net
URL: www.tententen.net

sonia chow, mitani masaaki, ebihara hiroo ソニア・チャウ、三谷勝章、海老原浩雄

三谷・海老原邸3Fテラス
中央区八丁堀3-9-2
nest, nestle
this installation is an exploration of the idea of nest and how three friends have each come to nestle in hacchobori.

Email: info@soniachowstudio.com
nest_nestle@yahoo.co.jp
URL: <http://www.pasona.co.jp/aboutus/ko-ken/art.html>

D&S&Consultants Acty Vision Associates デザイン アンド コンサルタンツ アクティヴィジョン アソシエイツ

三福ビル
中央区八丁堀3-11-9
インテリアデザインとコンサルタントをメインに活動するアクティヴィジョンアーティスト&デザイナーとのコラボレートユニットとして、今回はインスタレーション空間を創造する。
Cosponsorship
株式会社ヴァレリッシュ
<http://varelish.com/index041.html>
空間コーポレーション株式会社
Communication Lounge
<http://blog.livedoor.jp/daikanyama51/>

Ayako OHORI 大堀綾子

三福ビル
中央区八丁堀3-11-9
1980年、横浜市生まれ。
現在、武蔵野美術大学大学院2年在学。
Email: ayaco11@hotmail.com

Yuji KAMEI 亀井佑二

メイプル
中央区八丁堀2-22-8 内外ビル1F
1977広島生まれ。武蔵野美術大学空間演出デザイン学科ファッションコース2002卒業。
Email: axelle--@di.pdx.ne.jp

O.P.A. (Ogata Photo projects for the Arts) オーバ

未来館
中央区八丁堀2-18-2
私たちO.P.A.は大湯村開村40周年企画「大切なもの、大切な人 写真展 大湯村40年目の始まりの場所へ」を今秋、秋田県大湯村で開催します。その一部を切り抜いて東京へ持って来ました。身の回りにある物をカメラにして写真を撮ります!!

Cosponsorship
(社)企業メセナ協議会認定/TAC(辻アパレルCADセンター)/IDEE
Email: syuta@msj.biglobe.ne.jp
URL: <http://www.geocities.jp/michiphotosite/ogata/index.html>

Handicapped member join in CET04 アート村アーティスト

未来館
中央区八丁堀2-18-2
「アート村プロジェクト」では、総合人材会社の(株)パソナの社会貢献活動として、障害をもった方の表現活動を12年間支援してきました。CETの企画には、障害者アーティストの作品展を開催する他、街に暮らす障害者の視点から、ワークショップにも参加する。是非、一緒に障害者アートの広がりとお興行きを体感して下さい。

Cosponsorship
株式会社 パソナ
URL: <http://www.pasona.co.jp/aboutus/ko-ken/art.html>

CNN CANALSIDE CAFE`ORG CNN川辺カフェ委員会(代表: 岩本唯史)

8-factory
中央区八丁堀2-17
東京に住む人々の生活と、都心の河川のありかたを問う、CNN「川辺カフェ」プロジェクトのプレゼンテーションルーム。近い将来どこかで、ピクチャレスクでセクシーなカフェをオープンするべく、様々な人たちにこの提案を投げかける。音楽ライブ、映像、シンポジウム、展示、飲食等を行う。

URL: <http://www.kawabe-cafe.com>

mamagoto.net ままごと喫茶

8-factory
中央区八丁堀2-17
絵描き女書物歴1年。CETには再び芽を吹こうとする煌めきがまだ点々とちらめいている。自分の中の「かくれ里」からCETを見直すことができれば、帰り道にはその煌めきを見つけられるかもしれない。点々と吊した麻の古布で涼しげな和空間を演出。それは私の原風景であり「かくれ里」。ごろりと寝ころび、のんびりどうぞ。

Cosponsorship
葬儀の企画・運営(有)花心
アンティーク着物「椿」
Email: info@mamagoto.net
URL: <http://www.mamagoto.net/>

Co7 シーオーセブン

co7
中央区八丁堀4-13-7
昨年行った木製家具(東京新木場木工)、サボテン(solxsol)の展示販売に加え、今年は更に裾野を広げ、co7に関わる様々な人間の「展示」を行います。人と人の関わり具象化によって、そこに訪れる人々とどんな相互作用を生み出すか。それを確認することができるのは、期間中にco7に足を運んだ人だけです。

URL: <http://www.atkanri.com/>
<http://www.solxsol.com/>
<http://www.moccow.jp/>

Space Cruise (AKI+serio)

クローゼットパーティ@薬研堀不動院前
中央区東日本橋2-6(薬研堀不動院)
建築家古川明久(AKI)とクリエイターの芹生葉子(serio)、二人のアーティストにより構成されるユニット。建築、映像、音楽をデザイン・制作し、ハードとソフト両面での空間プロデュースを手掛ける。7月末に店舗デザイン、映像、音楽をトータルプロデュースした和食店が赤坂にオープン。CET04では、クローゼットパーティで路上ライブパフォーマンスを行う

Email: hatchi-af@nifty.com
URL: www.spacecruise.net

デザイン屋台

路上の賑わいを復活させ、新たな路上文化をつくる試み。

江戸の路上文化のひとつに屋台があります。さまざまな屋台でモノや食べものを売ったり買ったりしている姿を、浮世絵の中などで見たこともあるでしょう。今回のCETでは、それを現代に復活させます。広場や路上でのイベントに「CET04」のロゴをつけた屋台が出没！ それ自身がデザインされていて目立ちます。ぜひ、インフォメーションとしても利用してください。

場所：コレド日本橋ANNEX広場（中央区日本橋1-4-1）ほか。

営業時間：平日 12:00～21:00

土・日・祝 10:00～21:00

（詳細は最寄のインフォメーションセンターにお問い合わせください）



R-cycle Project @CET04

「サイクル」を「リサイクル」する。

地域で蘇らせた再生アート自転車「R-cycle」で、CETエリアにてレンタサイクルを行います。もう2度と捨てられない！ 世界に1台の自転車達は、当日会場にて購入することも可能。
レンタサイクルの拠点は今年もカフェの空間としてのコミュニケーションスペースになります。デザインを一新した新しいスタンドを設置しております。

場所：REN-BASE UK01

住所：千代田区内神田3-5-1 大蓄ビル1F

金額：500円

協賛：デコラニット株式会社

ワークショップ

フェスティバル「CET04」に先立って行われたワークショップ。

7/23(金) Re-mapping Tokyoとは？ — 佐藤直樹、津田淳子

8/6(金) CETareaまち歩き — 清水義次、山岸勇一、三原久徳、橘 昌邦

8/20(金) 宿場再生計画 — 竹内昌義、松葉 力

9/3(金) 勝手にR-project — 馬場正尊、武藤 弥

9/10(金) アートはまちを救うか — 原田幸子

CET04開催に先立って、5回のワークショップが行われた。CETのディレクターが中心となり、それぞれの専門分野に近いことをワーキンググループとともに作業をしていく。具体的には、初回はリマッピングのオリエンテーションを行い、次に実際にまちを歩いた。火事で一部が焼けた大衆割烹「宿場」の再生計画でアイデアを提案し、CETエリアのリノベーションを構想した。最後はアートがまちをどう変えていくかをみんなで考え、CETに備えた。結果報告(展示)はREN-BASE UK01(@KO17)で行われている。

CmC：Creator meets Community

ケーススタディ募集のお知らせ

ケーススタディを行います。

昨年に続けて2回目のケーススタディです。実際にオーナー様からいただいた話なので、あなたの案をもとにプロジェクトが現実化する可能性は大いにあります。

第1KSビルは大正14年に建てられた、地下1階、地上5階建てのRC造の建物です。関東大震災後に一部復興補助金を使って建てられた耐震構造で、ドイツ人により設計されたといわれています。今秋には文化庁の登録有形文化財に登録される予定です。この建物の1階、地下1階を店舗とするにあたり、みなさんにこのビルの特徴を活かした店舗展開や商業フロアとしての展開を企画していただきたいと思います。

どのようなプランならば、この地の利、建物の特徴を活かしながら人を集められるか。また、収益性、継続性の観点より店舗展開できるかを考えてください。皆さんのご応募お待ちしております。

■対象物件

第1KSビル 千代田区神田淡路町2-3(@KO★)

■提出物

提出図面：A1用紙1枚 表現は自由

■講師

竹内昌義(建築家、みかんぐみ)／松葉 力(建築家、テレデザイン)／橘 昌邦(都市プロデューサー、アフタヌーン・ソサエティ)／塩原勝美(建物オーナー様、トップ・ビジネスサポート株式会社)

■スケジュール

9/18(土)9:00～19:30 見学会 実際の物件見学会

※14:00～16:00の間は現地にて質問をお受けします

9/23(木) ケーススタディ案提出締め切り

9/24(金) 16:00～18:00 講評会

■建物見学

上記見学会日以外に、下記日程にて見学が可能です。

9/19(日)、21(火)～25日(土) 平日9:00～19:30、土曜日9:00～17:00

■質問

質問はメールのみお受けします。下記アドレスにメールをお送りください。
compe@CentralEastTokyo.com

■提出先、講評会場

REN-BASE UK01(神田エリア・インフォメーションセンター)

千代田区内神田3-5-1 大蓄ビル2F

CET実行委員会事務局 TEL:03-3253-6355

REN-CAFE14(イチヨン)

1日だけの持ち寄り展示と交流カフェ

日時：9/20(月)10:00～21:00

場所：REN-BACE UK01

所在地：千代田区内神田3-5-1 大蓄ビル2F

金額：入場無料(飲食有料)

カフェオーナー：橘 昌邦@アフタヌーン・ソサエティ

カフェマスター：萩原 修@スミレアオイハウス

フロアマネージャー：成川裕之@カフェアンバー

何かがたりない！ もっといろんな人とつながりたい！ そう思ったらREN-CAFE14へ。

デザイナー、クラフト作家、アーティスト、建築家などのクリエイターは、作品やポートフォリオを。そして地域の企業、店、職人はつくった商品や技術や素材やカタログを。自由に持ち寄って1日だけの展示と交流カフェを開催。プレゼンテーションタイムも。自分の売り込み。商品や店の宣伝。興味本意でのぞき見。なんでもOK。気軽な気持ちで集まろう！ おいしいお茶とお菓子を用意しております。

CETツアー

CETの様々な魅力を紹介します。

CET04のテーマ「Re-Mapping Tokyo」を自ら体感いただく魅惑のツアーが目白押し。CET BOOKのエッセンスを紹介するガイドツアーやR物件を紹介する不動産ツアー、つついっ食べ過ぎてしまうこと請け合いのグルメツアーなどなど。CET公認ガイドの案内により、日々さまざまなツアーが実施されます。ツアーの詳細はWEB及びインフォメーションセンターにて。

カラコロ散歩 in CETエリア

アンティーク着物で巡るCET04。

CET04にアンティーク着物のレンタルブースが登場！ 江戸情緒を残すCETエリアを、アンティーク着物に身を包んで、粋に散歩してみませんか？ 着物を着ると歩調が自然とゆっくりになり、普段は気がつかないまちの新しい発見ができるかも。また地元の方ともお話がはずむはず。色とりどりのアンティーク着物の中からお気に入りの一枚を選び、着付け、髪結いをしてもらったら、いざ、そぞろ歩きと参りましょう。

期間：9/18(土)～9/26(日)

場所：REN-BASE UK01内 特設ブース

住所：千代田区内神田3-5-1 大蓄ビル2F

金額：1日2,000円(着物レンタル、着付、クリーニング代込み、足袋お持ち帰り)

定員：各日先着10名(男女問わず)

受付時間：12:00～14:00(平日)、10:00～12:00(土・日・祝)

※各日定員になり次第終了します。予約は受け付けておりませんので、当日RENの特設ブースにてお申し込み下さい。

Produced by soi

Email:soi@spera.co.jp

URL:www.spera.co.jp/collaboration.html



CETのオフィシャルブックが登場！

『東京R計画—RE-MAPPING TOKYO—』

昨年TDB-CEとして産声をあげ、社会的なムーブメントとしてこの瞬間も進化し続けるCETのオフィシャルブックがついに登場。
CETをより理解したい人、現代の都市でムーブメントを起こしたい人、東京、都市、再生、アート、デザイン、建築、まち、人……CETのキーワードに関心のあるすべての人に手にして欲しい一冊。

CET (Central East Tokyo) とは、かつて東京の中心部であった地域を、デザインやアートの観点から、再発見＝創造するための運動体。この本は、CETのガイドブックであり、新しいタイプの情報誌であり、現代都市を読み解くためのマニュアルであり、認識方法のカタログである。いまここで、何が起ころうとしているのか、それを記録し、ノウハウ化していくテキストブックである。都市を見直し、都市を創り出していくということ。それがRE-MAPPING TOKYO。

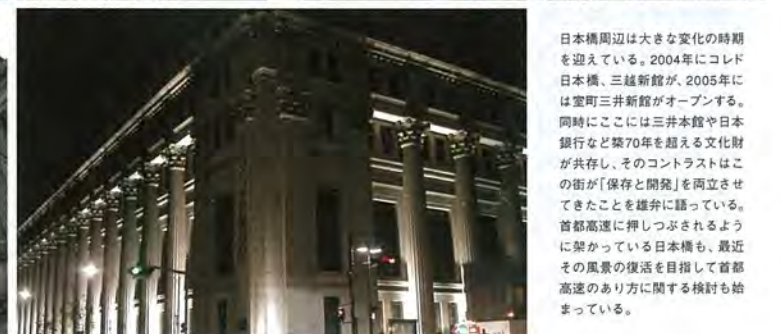
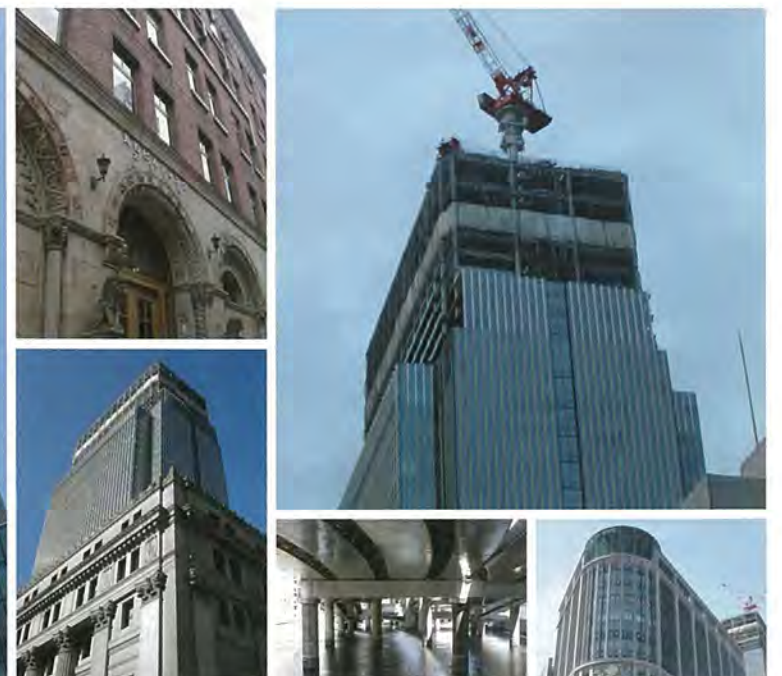
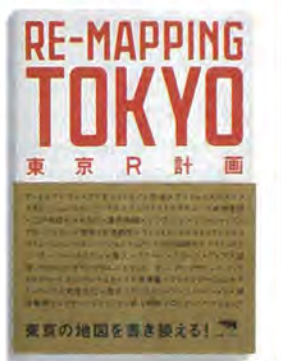
アート×アイコン×アイデンティティ×空地×アクティビズム×インスタレーション×インデックス×インフラストラクチャー×映像言語×江戸再誕×カオス的×業界再編×グラフィック×グリーンマップ×グローバリズム×建築×広告都市×コミットメント×コミュニティ×コラボレーション×コンバージョン×GPS×自己組織化×シティスキニング×ジャーナリズム×職人×スクール×スモールメディア×銭湯×SOHO×ダイアグラム×タウンミーティング×デザイン×ブックカルチャー×フラットソサエティ×不負債権×プレゼンテーション×ボランティア×町屋文化×屋台×ランドスケープ×リノベーション×領域横断×レイヤー×レトリック×路上観察×ロック×ワークショップ

『東京R計画—RE-MAPPING TOKYO—』

CET (Central East Tokyo) 編／晶文社刊／2,500円(税込)

2004年秋に全国書店ほかにて販売予定

※CET04期間中はCET SHOPほかインフォメーションセンターで先行発売します！



日本橋周辺は大きな変化の時期を迎えている。2004年にコレド日本橋、三越新館が、2005年には堂町三井新館がオープンする。同時にここには三井本館や日本銀行など築70年を超える文化財が共存し、そのコントラストはこの街が「保存と開発」を両立させてきたことを雄弁に語っている。首都高速に押しつぶされるように閉かっている日本橋も、最近その風景の復活を目指して首都高速のあり方に関する検討が始まっている。

都市をRECYCLE×REDISIGN×RE-MAPPING。

かつて東京の中心部であった東側地域(セントラルイースト)に、無限の可能性を確信したクリエイターや若者たちによって、新しい息吹が吹き込まれようとしている。昨年行われたTDB-CE(Tokyo Designers Block Central East)を契機に、この地域に生活の拠点やオフィス移した者もいる。「CET」という活動体は、地元地域の人たちを巻き込みながら、着実にムーブメントを進行している。

CETはさまざまな意義を持っている。創作の場を求めるクリエイターたちに、その場を提供するという側面。建築や都市計画、アートやデザインを考え直すワークショップとしての側面。都市再生の有効な方法を

模索するという側面。交わることのなかった人々の交流の場としての側面。新しい産業をつくるという側面。それぞれの側面が、この地域に根ざしたものとなり続いてゆく。

その継続の集大成の場が、「CET04」というフェスティバルだ。街をギャラリー化し、シンポジウムでその意味を問い、ワークショップで現場に触れ、イベントで体感する。

これまでバラバラに語られてきたものを融合するREDISIGN。その循環としてのRECYCLE。新たな発見を創造するRE-MAPPING。CETはTDB-CEで踏み出した一歩を、さらに進めます。

■9月17日(金)17:00～ オープニングレセプション REN-BASE UK01 @KO17

日時: 9/17(金)17:00～18:30
場所: REN-BASE UK01
住所: 千代田区内神田3-5-1 大薮ビル2F

オープニングパーティ Re-Know @AB12

日時: 9/17(金)19:30～夜明け
場所: Re-Know
住所: 中央区東日本橋3-3-17
金額: 1,000円(ワンドリンク付)
出演: 福岡ユタカほか豪華VJ、DJを予定。
空間デコレーション: 滝澤恭平

TDB-CEはなぜ始まったのか。それは何を目的としているのか。今から、東京の東側では何が起ころうとしているのか。神田駅西口商店街近くに完成したケーススタディオオフィスで、このイベントは始まる。
teevee graphicsの参加も緊急決定!!



CET04 シンポジウム 「Re-Mapping Tokyo」

シンポジウムでは、気鋭のナビゲーターが毎回多彩なゲストをお迎えし、CETをめぐるトークセッションを行います。コミュニケーション、カルチャー、アート、デザイン、建築、都市について、Re-Mappingという視点から問い直し、「新しい地図」を探していきます。CETをもっと知りたい近づくたいという方、必見のプログラム。どうぞお見逃しなく!!

■9月21日(火)19:00～ 第1回 シンポジウム 「コミュニケーションのオルタナティブ」 REN-BASE UK01 @KO17

日時: 9/21(火)19:00～21:00
場所: REN-BASE UK01
住所: 千代田区内神田3-5-1 大薮ビル2F
金額: 500円
定員: 先着100名(※)
コミュニケーションの新しいあり方について考

えながら、CETというムーブメントのこれからを占ってみたいと思います。
箭内道彦(クリエイティブディレクター@風とロック)/宇川直宏(メディアレイビスト@MOM/N/DAD PRODUCTIONS)/佐藤直樹(アートディレクター@ASYL DESIGN/ASYL CRACK)

■9月22日(水)18:30～ 第2回シンポジウム「CETからうまれる新カルチャームーブメント」 郵船ビル

日時: 9/22(水)18:30～20:30
(終了後カクテルパーティあり)
場所: 郵船ビル
住所: 千代田区丸の内2-3-2 郵船ビル
入場料: 無料
定員: 先着120名(※)
提供: Bloomberg

アートがダイナミックに都市の姿とライフスタイルを刺激する。アートと都市、不動産経済はこれからどのように結びついていくのだろう。
佐藤直樹(アートディレクター@ASYL DESIGN/ASYL CRACK)/原田幸子(インディペンデント・キュレーター@jumpfence。)/武藤 弥(ディベロッパー@イデアール・プロジェクト)/竹内昌義(建築家@mikangumi)/株式会社リフィット・キャピタル

■9月23日(木)19:00～ 第3回シンポジウム「いま、神田・日本橋で起こっていること」 REN-BASE UK01 @KO17

日時: 9/23(木)19:00～21:00
場所: REN-BASE UK01
住所: 千代田区内神田3-5-1 大薮ビル2F
金額: 500円
定員: 先着100名(※)
大学研究者の間でもCETが着目されている。神田をフィールドにして、みんな何を研究しているの? わかりやすく説明してもらいます。
西田 司(建築家@東京都立大学)/三原久徳(都市プランナー@Anchor)/竹内昌義(建築家@mikangumi)

■9月24日(金)19:00～ 第4回シンポジウム 「そもそもRe-Mappingとは何なのか」 REN-BASE UK01 @KO17

日時: 9/24(金)19:00～21:00
場所: REN-BASE UK01
住所: 千代田区内神田3-5-1 大薮ビル2F
入場料: 500円
定員: 先着100名(※)

今年のテーマ「Re-Mapping」の意味とは? その背景をケーススタディを通して考えます。見えなくなった関係性を読み解く試みとツールがここにある。
渡辺保史(フリーライター@智財創造ラボ)/田島則行(アーバニスト@tele-design)/馬場正尊(建築家・編集者@オープン・エー)

■9月25日(土)19:00～ 第5回シンポジウム 「東京現象 アートで都市を読み解く」 REN-BASE UK01 @KO17

日時: 9/25(土)19:00～21:00
場所: REN-BASE UK01
住所: 千代田区内神田3-5-1 大薮ビル2F
入場料: 500円
定員: 先着100名(※)

ハイ&ロウが標榜するアジアのアイコン都市・東京。「東京現象」と世界が呼ぶポップカルチャーの震源地に、アートはどう作用しているのか。上海で開催した先行レクチャーを基に、NY、ベルリン、上海などと比較検証しながら東京のアートシーンの未来を語る。
後藤繁雄(編集者・クリエイティブ・ディレクター@京都造形芸術大学ASP学科長)/ヒロ杉山(イラストレーター@Enlightment)/原田幸子(インディペンデント・キュレーター@jumpfence。)

■9月23日(木)11:00～ ワーキングスタイルのり・デザイン REN-BASE UK01 @KO17

日時: 9/23(木)11:00～17:00
場所: REN-BASE UK01
住所: 千代田区内神田3-5-1 大薮ビル2F
入場料: 無料
定員: 先着30名(※)

CETというフィールドに近い将来出現するであろう、新しいタイプの「デザイナー」の働き方を描出するシナリオメイキングのワークショップ。お問い合わせ: 建築学会環境情報デザインワーキンググループ
mlg40028@nifty.com

■9月18日(土)18:00～ Sound Quest Re-know @AB12

日時: 9/18(土)18:00～23:00
場所: Re-know
住所: 中央区東日本橋3-3-17
金額: 1,500円(1ドリンク付)
出演: aki ueda(シタール)/イマニシレイコ(琴)/久保田テツ(コンピュータ)
special guest: 成田宗弘(High-rise)/JIIJICO(DJ)/KLOMA(VJ) and more...

クラシックシタール、琴、ラップトップの異色のユニットが新境地に挑む! 確かなテクニックに裏打ちされた弦楽器と、エフェクトワークの融合から生まれるダブ・サイエンスの世界!! スペシャルゲストとしてハイライズの成田宗弘、KLOMA(VJ)の参加が決定!

■9月19日(日)18:00～ HIROSHI WATANABE LIVE Re-know @AB12

日時: 9/19(日)18:00～
場所: Re-know
住所: 中央区東日本橋3-3-17
金額: 無料

DJ・音楽家の活動を行う一方、本格的に写真家としても活動を始めた初のDVD作品「TINY BALANCE」をリリース。音楽、写真と他、様々な表現を精力的に挑み、ジャンルに捕われなさらなる展開で表現する。
レーベルサイト: www.colorve.com
アーティストサイト: www.hiroshiwatana.be

■9月19日(日)21:00～ CET04 Mori-Age Night Re-know @AB12

日時: 9/19(日)21:00～
場所: Re-know
住所: 中央区東日本橋3-3-17
金額: 1,000円(1ドリンク付)

このイベントを支えるインタースタッフ主催の、ナイトイベントを開催しちゃいます! スタッフもアーティストもお客さんも地域の方々も、みんな一緒に騒いで踊って喋って飲んで! CET04の盛り上がり火をつける!

■9月20日(月)17:00～ Vision Quest Presents クリスタル・サウンド・セラピー Re-know 6Fホワイトルーム @AB12

日時: 9/20(月)16:30開場 17:00開演
場所: Re-know 6Fホワイトルーム
住所: 中央区東日本橋3-3-17
金額: 1,500円(オーガニックハーブティー付)

クリスタル・サウンド・セラピーでは、音と香りの美しい空間体験の中でのヒーリングを行います。静寂の中で7つのクリスタル・ボウルが奏でられ、参加者の精神と心をゆっくりと解放。パフォーマーはNYでセラピストとして活躍中の國分利江子と、クリスタルサウンドパフォーマーのCHANTE。都市の喧騒を一時忘れて、

宇宙との融合をCETで体験できます。

■9月22日(水)20:00～ Vision Quest Presents 降神Live Re-know @AB12

日時: 9/22(水)20:00～
場所: Re-know
住所: 中央区東日本橋3-3-17
金額: 2,000円(1ドリンク付)
出演: 降神(temple ats)/pop tuture(temple ats)、戸田真樹(画家)

東京の地下空間を様々な音の表現で浮遊する集団temple atsが、本物のビルの地下でゲリラ的なライブを敢行。志人・ナノルナモノイ、の2MCの降神と新進気鋭のbeatmaker onimas、震心の線を引きGuitarist COUからなるpoptuture、そこに画家戸田真樹のライブペインティングが加わり、地下空間に新たな“次元”をつくり出します。

■9月23日(木)13:00～ エコーとプリズム Re-know @AB12

日時: 9/23(木)13:00～20:00
場所: Re-know
住所: 中央区東日本橋3-3-17
金額: 1,500円(1ドリンク付)
出演: 音—植野隆司、さや、半野田拓、miroque、スッパマイクロパンチョップ、山崎阿弥、他/光—吉丸 慎、タミオとワータル/絵—土川 藍

映像クリエイター吉丸 慎のプロデュースによる、音と光のインスタレーションライブ。複数台のプロジェクターを駆使した実験的VJと、エコーをテーマにしたさまざまな音で作り上げる、アメージングスペースワールド!! (途中、再入場可)

■9月24日(金)18:00～ SAL magazine ナイト4.0 Re-know @AB12

日時: 9/24(金)18:00～
場所: Re-know
住所: 中央区東日本橋3-3-17
金額: 1,000円(1ドリンク付)
出演: 石渕 克(TGB design)、THE POTATO(井口弘史+柴垣英次)、大月壮、古屋蔵人、ニッポニア・エレクトロニカ、佃 弘樹(NAN)、Pre Plant、大橋二郎、他

内外で高い評価を得るグラフィック・マガジン「SAL magazine」がオーガナイズするAVパーティがCETに登場。Re-knowの地下会場をプロジェクション映像とサウンドで埋め尽くします。今回は実験的Webマガジンサイト「salmagazine.org」をフィーチャー、その執筆陣とSAL magazineスタッフを中心にDJ&映像で構成します。

■9月25日(土)18:00～ デザイナーズリパブリック! Re-Know @AB12

日時: 9/25(土)18:00～(オールナイト)
場所: Re-know
住所: 中央区東日本橋3-3-17

金額: 0円か1,000円(1ドリンク+おみやげ付の予定)

重度のミュージックジャンキーのデザイナー/アーティスト/ミュージシャンを中心に、次々に何かを発表するお楽しみ会的な自由パーティーです。オールジャンル&スタイルレス、ユルい&成りゆきな楽しい雰囲気です。山本ムーグ、BEST MUSIC(小田島等&細野しんいち)、デラウエア、東京一郎、点、石黒景太、大日本タイボ組合、南川史門、千原 航 and more...

■9月18日(土)12:00～ パレード 神田多町～総合体育館まで

日時: 9/18(土)12:00～、15:30～
場所: 神田多町～神田西口商店街～区総合体育館
※都立大学と、コラボレーションパフォーマンス有り。神田多町の細道にて。

FLUTTER(文化女子大学国際ファッション文化学科有志一同)
街中の路上で大名行列やチンドン屋を彷彿させる華やかなパレードを開催。もちろん、衣装はすべて学生達の作品です。今回のテーマは「地場産業とのコラボレーション」。タオルを使った作品もつくられ、これからのタオルの新しい使用用途を提案します。

■9月21日(火)12:00～ パレード 和泉橋～薬研堀不動院まで

日時: 9/21(火)12:00～
場所: 和泉橋・区役所出張所～柳原通り～東神田～馬喰町駅地下道～横山大通り～薬研堀不動院

■9月25日(土)14:00～ パレード&ファッションショー 和泉橋～神田明神

パレード
日時: 9/25(土)14:00～
場所: 和泉橋・区役所出張所～秋葉原駅～神田明神
ファッションショー
日時: 9/25(土)15:00～16:00
場所: 神田明神境内
住所: 千代田区外神田2-16-2
正面の鳥居から神社に入り、お社殿でお払いをしていただき、ファッションショーを開催いたします。

■9月26日(日)19:00～ クロージングパーティ 薬研堀不動院前

日時: 9/26(日)19:00～21:00
場所: 薬研堀不動院前
住所: 中央区東日本橋2-6-8
金額: 1,000円(1ドリンク付)
ゲスト: 豪華DJ、VJ、ライブパフォーマンスあり(詳細未定)
協賛: 木内酒造合資会社

CETエリアならではの、道路を封鎖しての、路上パーティー。今年も伝説的な光景が繰り広げられること必至。

CET SHOP

CETと地元とのコラボグッズや、参加アーティストのグッズを扱うCET04のギャラリーショップ。地元繊維問屋街と協力して製作したオリジナルTシャツや手ぬぐいなど、CET SHOPでしか買えないアイテムを多数販売! アーティストお宝オークション商品も展示しています。みなさまお誘い合わせの上、ぜひお立ち寄りください! グッズはインフォメーションセンターでも販売しております。

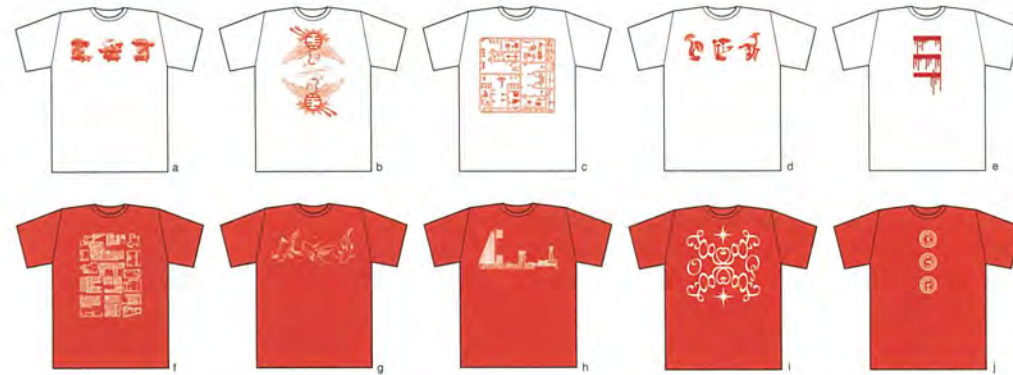


営業時間：CET期間中は毎日営業。営業時間は他の展示会場と同一とする。
場所：川名邸
住所：千代田区東神田1-3-9
JR総武線快速馬喰町駅2番出口より徒歩3分
都営新宿線馬喰横山駅A2出口より徒歩4分
一橋高校から見て左斜め前。
Tel：090-1708-1922
平日12:00～21:00、土・日・祝日10:00～21:00



CET04オフィシャルTシャツ

オフィシャルTシャツは、10種類。よく見ると“CET”の文字が隠れています。Designed by ASYL DESIGN + ASYL CRACK



CET04オフィシャルグッズは、ボタンやカフェエプロンなども続々登場予定で充実のラインナップ!

a: Mitsugu MIZOBATA (ASYL DESIGN)
b: Yuu SATO (ASYL DESIGN)
c: Akihiko ONO (ASYL CRACK)
d: Mitsugu MIZOBATA (ASYL DESIGN)
e: Chieko YAMAMOTO (ASYL CRACK)
f: Shinichi ARAKAWA (ASYL DESIGN)
g: Rie AMAKI (ASYL DESIGN)
h: Mitsugu MIZOBATA (ASYL DESIGN)
i: Yuu SATO (ASYL DESIGN)
j: Chihai TSUCHIYA (ASYL CRACK)



CET04オフィシャルハンドタオル

オフィシャルタオルはめでたい紅白2バージョン。

各会場案内のできるスタッフが、ネームカードとともにオフィシャルTシャツと手ぬぐいを纏っています。お気軽に声をおかけ下さい。

CET04オフィシャル手ぬぐい

オフィシャル手ぬぐいは個性あふれる4種類。Designed by ASYL DESIGN + ASYL CRACK



CET04の手ぬぐいは、CETと株式会社八木清（ヤギセイ）のコラボレーションにより制作されました。株式会社八木清 大阪市中央区博労町1-4-10 Tel：06-6271-1531 Fax：06-6264-1532



O・CHA STYLE issa

期間限定CETオリジナルスペシャルドリンクが飲める店!

住所：千代田区神田須田町2-3-24
営業時間：平日8:30～21:30、土・日・祝11:00～20:00、定休日なし
Tel：03-5294-3636

日本茶と豆乳のカフェ、issa。CETBOOKでも紹介されているこの店が、期間中CETとのコラボレーションによるスペシャルドリンクをラインナップ。店内では作品展示も行われ、issaはCET一色に変身する。



CET FOOD

JT

アルファベット・エイチ・サイドスライド・ボックス
タール10mg ニコチン0.8mg 300円

アルファベット・アール・サイドスライド・ボックス
タール7mg ニコチン0.6mg 300円

アルファベット・シー・サイドスライド・ボックス
タール7mg ニコチン0.5mg 300円

東京都限定発売

ALPHABET
H/R/C
SIDE SLIDE BOX

開発秘話

廣末秀一（JT ブランドマネージャー）× 佐藤直樹（ASYL DESIGN/ASYL CRACK アートディレクター）

佐藤 このたびが世の中に出た背景には、本当に語り尽くせないものがあると思うんです。そこでまずは、廣末さんが最初に僕に語ってくれた話あたりから入りたいんですが。

正直びっくりしました(笑)。そんなシンプルなデザイン開発依頼って今まであまりなかったですから。

高めるものになったと思います。

ですから、トータルな意味での自信作になってるんです。

廣末 はい。「たばこって何?」っていう、すごくビュアな話から始めたと思うんです。それぞれの人がそれぞれの

廣末 単なるデザイン開発にとどまらないデザイナーとクライアントの新しい関係性の構築っていうことも、このプロジェクトの大きなテーマだった。

佐藤 僕がおもしろいと思ったのは「お客さんが接する心理の順番でたばこを創ってみる」という考え方でした。手に取る時のワクワク感があって、味わうという行為が続く。そういう気持ちの余裕から、周囲への気遣いも生まれる。過剰な装飾を押しつけるのではなく、シンプルな存在感

佐藤 ええ。僕が嬉しく思ったのは、デザインをそういう中にきっちり位置づけていただいたうえで、真剣な意見交換が出来たことです。そこから切り離されたところでデザインだけ誉められたってそんなの嬉しくもな

かりと寄り添って存在できるような、嗜好品としての価値についていろいろとお話しましたよね。大切なのは「すごく美味しくて、しかも持つ人のスタイルになるようなたばこ」なんだという、とても当たり前のことを熱く語ったように思いますし、「佐藤さん自身が持ちたいと思うデザインを創ってほしい」というお願いをしたと思います。

佐藤 ええ。本音のところではぶつらせていただきました(笑)。あと、味の開発ステージになって、宮澤さんというブレンドの方のお話もしてくれましたよね。H/R/Cのパッケージを見た時に「是非、俺がやってみたい!」と言っていたんだという。そして、すごい数のプロトタイプがつくれ、さらにテスト販売の後にもまだいくつもの修正プロトが試作された。

によって、いろいろと想いをめぐらしてもら、それぞれのスタイルをつくらしてもら、そんなことも制作プロセスでいろいろ話しました。廣末さんは常々プロセスの大切さということをおっしゃってましたよね。

で、取り組みの真っ当さということをととても感じました。逆に僕なんか、たばこのことロクに知りもしないのに、思ったことをぜんぜん遠慮せずにズカズカ言ってもしかり受け止めていただきましたし。「ヘビーなたばこだからその頭文字をとってH、レギュラーはR、クールはC」。ものすごくストリート(笑)。

佐藤 そこは僕らがデザインに取り組む際にすごく大事にしているところで、自分が持ちたいかどうかかわからないものを目指していいものができるわけですからね。でも、そういう普通の認識に至る以前のところでヘトヘトになってしまう仕事も多い。だから、クライアントのほうからそんなこと言うてくるなんて!って、

廣末 目隠しテストでは3つとも非常に高い味評価を獲得しているんです。そういうものだからこそちゃんとしたデザインであってほしい。だから相互的なものですよ。味の目標を高めるためにも、デザインの志において妥協してほしくなかった。そういう意味で「デザインから創り始めた」というプロセスがたばこのトータルな価値を

廣末 プロセスというのも、いろんな局面があります。しかし、このプロジェクトはあらゆる面でチャレンジを怠りませんでした。たくさんの人に会い、たくさんの声を聞き、行動を観察し分析して。たとえシンプルな答えを確認するだけになったとしても形式的な取り組みにはしなかった。味もデザインもコミュニケーションも、横断的な意見を聞かせての行ったり来たりで、効率にはよくなかったかもしれないけれど、ほんとうに、できうことのすべてを投入しています。

廣末 そういうシンプルな感覚を大事にしていくなために、だからこそたくさんの力を結集してお届けしているんですよ。

佐藤 ぜひ、じっくり味わってほしいですね。もちろん、周囲への気遣いを最優先にして。その責任を負ってくれる人へ向けたネーミングでありデザインなんですから(笑)。



Photo: Mikiya TAKIMOTO

あなたの健康を損なうおそれがありますので吸いすぎに注意しましょう
未成年者の喫煙は禁じられています

【協賛】

■日本たばこ産業株式会社 (JT)

東京都港区虎ノ門2-2-1
http://www.jti.co.jp/
Tel: 03-5572-3336

■王子製紙株式会社

東京都中央区銀座4-7-5
王子製紙株式会社 出版用紙部
http://www.ojipaper-youshi.jp/
Tel: 03-3563-7079
Fax: 03-3563-1171
このCET04オフィシャルパンフレットには、王子製紙株式会社のOK嵩王90g/m²を使用しています。

■三井不動産株式会社

東京都中央区日本橋室町2-2-1
http://www.mitsufudosan.co.jp
Tel: 03-3246-3297
Fax: 03-3246-3506

■三菱地所株式会社

東京都千代田区大手町1-6-1(大手町ビル)
http://www.mec.co.jp
Tel: 03-3287-5389
Fax: 03-3211-7675

■三菱製紙株式会社

東京都千代田区丸の内3-4-2
新日石ビル 1J事業部営業部
http://www.PRINTEM.org
http://www.mitsubishijet.com
Tel: 03-3213-3735
Fax: 03-3213-6715
PRINTEMは“クリエイター・デジタルプリント・空間装飾”がテーマの出力センター。

■東京電力株式会社

東京都千代田区内幸町1-1-3
http://www.tepco.co.jp/
Tel: 03-4216-1111

■理想科学工業株式会社

DCS統括部
東京都港区芝浦2-12-16 安藤第2ビル
http://www.riso.co.jp
Tel: 03-5441-6699
あのプリントゴッコの会社です。
来場いただく方にも楽しんでもらえるCET作りを応援します!

■神田駅西口商店街振興組合

千代田区内神田3-11-2
http://www.kandaeki-nishiguchi.or.jp/
info@kandaeki-nishiguchi.or.jp
Tel: 03-3255-9301
Fax: 03-3255-9301

■木内酒造合資会社

茨城県那珂郡那珂町鴻巣1257
http://kodawari.cc
kiuchi@kodawari.cc
Tel: 029-298-0105
Fax: 029-295-4580
酒造り180年。水に、素材に、そして技にこだわりました。

■協和自動車株式会社

東京都中央区東日本橋1-5-5
http://www.alex-kyowa.co.jp
kiuchi@kodawari.cc
Tel: 03-3861-3311
Fax: 03-3861-3315
人に、車に、街にやさしい。ALEX KYOWA

■日東リビング株式会社

東京都千代田区東神田1-2-10
Tel: 03-3862-8356
Fax: 03-3862-8359

【協力】

■国土交通省

■JR馬喰町駅

■東京都自転車商協同組合
中央支部

■レストラン キオラ

■株式会社アイリス

東京都中央区日本橋浜町1-11-8
Tel: 03-3864-6537
Fax: 03-5687-7670
http://www.iris.co.jp/
info@iris.co.jp
世界中から集めたアンティークボタンで綴る。世界の文化史、日本の文化史。「ボタンの博物館」 (@ABO/P.09)

■株式会社アスコット

東京都新宿区西新宿6-5-1
新宿アイランドタワー 12階
http://www.ascotcorp.co.jp
Tel: 03-5326-7754
Fax: 03-5326-7763

■Bloomberg

東京都千代田区丸の内2-3-2 郵船ビル
http://www.bloomberg.net
Tel: 03-3201-3779
Fax: 03-3201-3780

■早水不動産

■ミトモ商事

■千石ビル

■出世不動通り商店会

■旭町町会

■内神田鎌倉町会

■内神田美土代町会

■多町一丁目町会

■司町一丁目町会

■岩本町三丁目町会

■東神田町会

■東神田豊島町会

■神田和泉町町会

■馬喰町一丁目一之部

■馬喰町一丁目二之部

■馬喰町一丁目三之部

■馬喰町二丁目

■横山町

■東日本橋三丁目橋

■東日本橋二丁目

■東日本橋一丁目矢ノ倉

■二長町会

■御徒町一丁目

■横山町奉仕会

■東京問屋連盟

■東京都立一橋高等学校

の皆様。

【後援】

■台東区

■千代田区

■千代田区街づくり推進公社

■中央区

■神田明神

【地元ショッピングリスト】

A ■増成織ネーム株式会社 東京営業本部

東京都千代田区岩本町3-5-5 明治安田生命ビル3F
Tel: 03-3866-6810 Fax: 03-3863-1940
http://www.masunari-net.co.jp
info@masunari-net.co.jp
ブランドネーム・下げ札・ワッペンetc. アパレル資材に携わり50年。現在ではそのノウハウを生かした携帯・ネックストラップ・大ヒット商品「モバイルグリナー」他のOEM・SP製品まで承っております。皆様のオリジナルグッズの製造おまかせください。

B ■大原不動産株式会社

千代田区東神田1-11-9
Tel: 03-3866-2228 Fax: 03-3861-9474
http://www.o-harafudousan.com
nori@o-harafudousan.com
「昭和25年創立の神田生え抜きの不動産会社です。お客様の利益を第一に考えて営業しております。仲介、管理、設計50年の実績と経験によりサポートいたします。」
営業時間: 9:00~18:00 休業日: 土・日・祝日

C ■川島企画販売株式会社

(和紙のShowroom)

中央区日本橋馬喰町2-3-4
Tel: 03-3666-6797 Fax: 03-3661-5725
http://www.kamism.co.jp
「1枚の和紙から生み出される空間」その圧倒的な存在感として、限りない可能性をご覧下さい。」
営業時間: 10:00~18:00 休業日: 土・日・祝日

D ■宮内庁御用 花慶(花屋)

千代田区岩本町1-9-2
Tel: 03-3866-8751 Fax: 03-3866-6575
http://www.hanakei.co.jp/
「創業安政6年(1859)。昭和6年(1931年)より宮内省(現宮内庁)御用達を勤める。生花、鉢物等の総合小売店として、145年の歴史があります。東大病院(新病棟1F)、丸ビル(B1)にも支店があります。」
営業時間: 9:00~18:00 休業日: 日・祝日

E ■東神田らーめん

千代田区東神田1-14-1 Tel: 03-3861-7779
http://www.higashikanda.tokyo.walkerplus.com
「イケメンBOYがつくる究極の創作らーめん。ぜひ一度ご賞味を!」
営業時間: 11:00~15:00、17:00~21:00 年中無休

F ■いもや(とんかつ)

千代田区東神田1-14-6 Tel: 03-3861-9454
「揚げたてサクサクのカツと、山盛りキャベツ。ボリューム満点の定食は満足間違いなし! 行列のできるお昼時を過ぎた頃におとずれると、じっくりと味わえます。」
営業時間: 11:00~20:00(月~金)、11:00~19:00(土)
休業日: 日曜・祝日

G ■佐原屋(飲み処)

千代田区東神田1-14-14 Tel: 03-3866-3941
「お魚の美味しいお店です。ランチタイムは、定食が650円からと良心的。半ライスは50円引きと女性には嬉しいサービスあり。居酒屋タイムはおいしいお酒で1日の疲れをいやして下さい。」
営業時間: 11:30~13:30、17:00~22:30
休業日: 日曜・祝日

H ■亀屋大和(和菓子)

千代田区東神田1-14-10
Tel: 03-3866-3804 Fax: 03-3866-3807
「九代続くまの和菓子屋さん。今の季節のおすすめは旬の栗を使った「栗派しょうかん」です。和菓子で秋を感じませんか?」
営業時間: 9:00~19:00 休業日: 日曜・祝日

I ■そば処 元祖 鴨南ばん本家

中央区日本橋馬喰町1-7-2 Tel: 03-3661-4329
「店名の通り「鴨南ばんそば」「鴨せいろそば」といった鴨を使ったメニューが絶品です。ぜひ一度ご賞味下さい!」
営業時間: 11:00~21:00(月~金)、11:00~15:00(土)
休業日: 日曜日

J ■珈琲屋

中央区日本橋馬喰町1-7-2 福永ビル2F
Tel: 03-3663-0992
「珈琲と車とバイクをこよなく愛す。和なマスターがいるお店。各インフォメーションセンターにて、珈琲屋だけで使用できる100円引きクーポン券を配布しています。馬喰町エリアで疲れたらここへひと休み。」
営業時間: 8:30~22:00 期間中は毎日営業しています。

K ■合資会社 泰陽堂(判子屋)

中央区日本橋馬喰町1-10-10
Tel: 03-3661-7115 Fax: 03-3639-8529
「素材と手彫りにこだわった本物志向の判子屋さん。未永く愛用できる味わいのある判子をおつくりいたします。」
営業時間: 9:00~18:00 休業日: 日・祝日

L ■にほんばし龍華(創作中華料理)

中央区東日本橋2-16-7 第2オカノビル2F
Tel: 03-3851-0616
http://r.gnavi.co.jp/g891000/
「有名デパートにも出店している元祖オムチャパン。ふわふわ香に豆腐やマヨネーズに人気のお店。期間中、インフォメーションセンターで配布しているクーポン券を提示すれば、割引などのCET特別サービスが受けられます!」
営業時間: 11:00~15:00、17:00~23:00 休業日: 日曜

M ■カメラ堂

中央区東日本橋2-16-9
Tel: 03-3861-2566 Fax: 03-3861-8100
http://www.camerado.co.jp
E-MAIL: kamera@blue.ocn.ne.jp
「商品撮影・デジタルプリント・カラーコピー他写真関連何でもお任せ。」
営業時間: 8:00~19:00
休業日: 第2・第3土曜、日曜・祝日

N ■リトルマーメイド(パン屋)

中央区東日本橋2-9-6 Tel: 03-3862-9882
「地元のパンと牛乳のお店。バラエティー豊かな焼きたてのパンが揃っています。パンを片手に路地裏探検などいかが?」
営業時間: 8:00~20:00 休業日: 土・日・祝日

O ■CAFE GREEN(カフェグリーン)

東京都中央区東日本橋3-7-102
Tel/Fax: 03-3639-1060
夜はおいしいワインとご一緒に、スモークキングサーモン、チーズフォンデュなどがおすすめです。インフォメーションセンターで、ドリンククーポンチケットをゲットしてお持ち下さい。
営業時間: 9:00~23:00 休業日: 土・日・祝日

P ■紀文堂(和菓子)

中央区東日本橋2-1-2
Tel: 03-3851-7501 Fax: 03-3851-7523
「手づくりの七福神の人物焼、5種類のワッフル(抹茶・苺ジャム・クリーム・ブルーベリー・栗)、瓦煎餅の製造小売をしています。」
営業時間: 8:00~19:30 休業日: 日曜日

CET04スタッフ

阿野太一、阿部訓論、天木理恵、荒川慎一、飯貝拓海、伊澤 優、石井夕希子、石川陽一、石田雅人、石田有紀、伊藤祐実、岩本唯史、大島正也、大宮さよ、岡田 宰、小野寺匠吾、小野寺麻衣、幸前圭祐、成田健太郎、加藤 希、角谷明紘、川瀬美香、川本優子、菊池梨沙、木村淑恵、栗田聡美、小嶋希衣子、佐藤 有、澤口亜美、品川英美、シミズヨシユキ、下山航平、須賀じゅん、関根隆好、園田真里、高 滋央、竹内昌義、田島則行、橋 昌邦、田中道子、谷本あづみ、津田淳子、つるいきょうみ、外山隆史、中尾愛美、中川博友、中川風子、中島麻論子、西ひろみ、橋本哲勇、馬場正尊、原田幸子、林田 茜、平田幾美、福田基輔、藤澤祐介、古川美佳、前川 泉、松葉 力、丸山貴之、三箇山泰、溝端 貢、三原久徳、宮崎裕介、宮野英里子、宮本晴代、武藤ふき子、武藤弥、森澤佳菜、諸町美樹子、安田洋平、山岸勇一、山崎恵美、山根千春、若月克也、Sarah Terkaoui、ほか(敬称略、五十音順)

主催: セントラルイースト東京実行委員会
実行委員長: 鳥山和茂
副実行委員長: 田熊清徳
プロデューサー: 佐藤直樹
顧問: 清水義次

運営事務局: 〒101-0047
東京都千代田区内神田3-5-1 大番ビル2F
REN-BASE UK01内
Tel: 03-3253-6355
Fax: 03-3253-6356
Email: office@centraleasttokyo.com

印刷 株式会社サニチ印刷